



## Kultūrinis-informacinis leidinys - Lithuanian Bulletin of Information

MÜNCHENAS, 1945 M. GRUODŽIO MĖN. 15 D., NR. 10 (12)

J. V.

### Mes ieškome Dievo

Nesunku yra aukštojoje jūroje paklydusiam tapti optimistu, jeigu tolimoje jis išvysta švyturį. Sunkiau yra praradusiam kelią likti ramiu, jeigu jis tik viltimi tegali guostis. Tačiau nė vienas praradęs kryptį dar nėra žuvęs, kol jį gaivina vilties šviesa. Ir vargas yra tam, kurs jau nebeturi ko viltis. Be vilties ir diena yra tamsi ir saulė nebešildo ir žvaigždėtas dangus tik apmaudą teduoda. Žmogus — gali jis ir vargingiausias dienas gyventi — nenustojęs vilties, visa perneš ir visa iškęs. Kaip augalas be šilumos ir be šviesos, taip žmogus be vilties palūžta, pagelsta ir žūva.

Nežiūrint šitos vilties būtinybės, ir, simboliškai kalbant, pasaulio egzistencijoje visą stovi kovoje už viltį, už šviesą. Pasaulio ir žmogaus egzistencija yra tarp šviesos ir tamsos, tarp vilties ir tuštumos. Pasaulis ir žmogus svyruoja tarp būties ir nebūties. Jeigu kitos pasaulio būtytys savo instinktyviu gaivalingumu nugali marinantį sustingimą, tai žmogus, būdamas kartu ir dvasinio prado nešėjas, šią kovą išgyvena sąmoningai. Būdamas sąmoninga būtybė, žmogus kovoja ne tik už šviesą ir viltį savo asmeniui, bet ir už šviesą ir viltį visam pasauliui. Žmogaus kova yra sunkesnė, ne jis turi laisvą valią, nes jis gali pasiekti ir tamsumą ir skendėti joje, kartu skandindamas ir griudamas visą visatą. Todėl esmėje kovai už viltį ar neviltį yra žmogaus rankom duotas ginklas, kurį jis gali vienaip ar kitaip panaudoti. Tačiau visata būtų seniai žuvusi, jeigu jos buvimas ar nebuvimas priklausytų tik nuo žmogaus, nes žmogus jau daug istorijos būvyje pavargo ir mėginio daug kartų žūti, kartu norėdamas visa sunaikinti. Kiekvieną kartą, kada jis save pastatė visatos švyturiu, kada jis savo sąmoningame išdidume vien tik savo jėgomis pasiryžo visa pertvarkyti, kilo chaosas, užėjo tamsa ir brolis žudė brolį, nežinodamas už ką ir kam. Suvargęs ir suniekintas žmogus pasijusdavo, kad jis ėjo klaidingu keliu, kad ne jis yra šviesos davėjas, o kad jis yra tik jos nešėjas, kuris šviesą ima iš kitur, iš kito šaltinio. Ir šis kūrų suvargintas ir savo išdidume paklydęs žmogus vėl pajusdavo, kad yra ir kita realybė už jį didesnė, nuo kurios jis ir visa, kas yra, priklauso.



Konrad von Soest

Kristaus Gimimas (detalė)

Ir savo rankomis sukurtame chaose žmogus vėl pasigesdavo šviesos ir eidavo ieškoti to didžiojo Kito, kuris jam viltį ir džiaugsmą gražintų, kuris jį pavargusį pakeltų ir sustiprintų.

Sunkus yra šis žmogaus kelias į šviesą, bet jis yra istorijoje dažnas ir, tur būt, būtinasis. Ir šiandien žmogus sustojo ir pasijuto paklydęs. Norėdamas tapti

Dievu, jis apjako ir sukūrė chaosą. Sunaikinęs savo išdidžios dvasios šimtmetinius darbus, žmogus šiandien pradedą regėti savo menkystę. Ir krauju tebegaruojančios rankos jau vėl sudeamos maldai. Kaip senovės graikai ir romėnai ir mes šiandien, atsisakę būti visiems viskuo, ieškome to Kito, kuris mus išgelbėtų. Mes ieškome



## Šiame numery:

J. V. — MES IEŠKOME DIEVO

B. Brazdžionis — KALĖDŲ VARPAI (eilėraštis)

Paulius Jurkus — TRYS KARALIAI, PYPKĖ IR LAKŠTINGALA (legenda)

L. Žitkevičius — ATGARSIAI (eilėraščiai)

Stasys Pilka — KAUNIŠKIO ATRO SIDABRINĖ ŠVENTĖ

Henrich Heine — KUR (eilėr. Vertė K. Bradūnas)

A. Vilainis — MUS DOMINĄ KLAUSIMAI

A. Dundulis — PIRMIAU PAGALVOKIM

P. A. — GRIGALIŪNAITĖS ŠOKIO SPEKTAKLIO PROGA

\* \* \* — PRIEŠ NAUJĄ KONFERENCIJĄ

KULTŪRINĖS NAUJIENOS.

Illustruota: Konrad von Soest, Rudolf Saaring, V. Petračičiaus, E. Krasausko ir kit. darbais

Dievo, kuris mums šviesą gražintų ir villų mums duotų. Paklydę, benamiai ir bedaliai mes nenorime žūti savo pačių sukurtoje naktyje, šitime rūškanų slegiamam advente. —

Ir paradoksaliniu būdu Dievas atsakė žmogui prieš veik du tukstančių metų. Kada žmogus, norėjęs tapti Dievu, pasijuto paklydęs. Dievas tapo žmogumi, kad jį išgelbėtų. Šviesa atėjo į žemę, tačiau ne su kariuomenių būriais ir blizgančių ginklų vežimais: šviesa ir viltis atėjo Kalėdų paprastume ir skurde.

Ir mes šiandien tarsi esame tų pirmųjų Kalėdų bendrininkai. Mes einame jų švesti, kaip Dievo ieškotojai ir vilties prašytojai. Išsklaidyti ir išblaškyti. Vieni be savųjų, kiti ir be savo žemės po kojomis. Pavargę ir pervargę. Bet mes niekuomet nepraradome vilties ir nenorime likti be jos, nes mes tikime į šviesą, kuri šalina tamsumas ir bedaliai gražina broli, seserį, tėvą, motiną, žmoną. O su jais ir jo numylėtą šviesią ir viltimis nusėtą tėviškę. Mūsų kryptis yra aiški ir visuomet ta pati. kaip ta pati lieka šiaurė ir jos amžinoji žvaigždė.



Bernardas Brazdžionis

## Kalėdų varpai

Kur tu, sesuo gera, kur jūs, draugai, likimo  
Į vakarus ar šaltą šiaurę nunešti?  
Kur šauks visus varpai Dangaus Taikos gimimo,  
Kur mus visus nuves žiemos takai balti?

Tartum Kalėdų baltos gėlės, baltos eglės  
Pražydo Jėzaus gėlės kloniuos ir kalnuos,  
Kažkur prie židinio susėdus šeimai bėglio  
Apie kūčias mama dukrelei taip niūniuos:

— „Mūsų parapijos bažnyčios prakartėlės  
Kur gimė Kristus, tu, mažyte, nežinai...  
Ten nuo Altoriaus krito Rožės Teresėlės,  
O čia aplinkui — sniegas, uolos ir kalnai...“

Ir širdį liūdną spaus kančia kaip ledo pančiai  
Ir kaip šešėlis — liesis juodas ilgesys,  
Ir niekur Kärteno kalnuos neradus ramsčio,  
Žigzagais širdį vienuma plėš ir raizys.

Ir atmintį atgis Bernelių šventos Mišios  
Ir kaip žarijos visos žvaigždės atsigaus,  
Ir širdyje, tarytum tėviškėn sugrįžus,  
Varpai ir giesmės ir vargonų maldos gaus.

Tik neateis sesuo, nei jie, draugai, likimo  
Bangos į nežinią bedugnę nunešti,  
Tik nenušils varpai Dangaus Taikos Gimimo  
Tik bėgs pavasarin žiemos takai balti...



Paulius Jurkus

# TRYŠ KARALIAI, PYPKĖ IR LAKŠTINGALA

## (Legenda)

Ilgai keliavo trys karaliai iš Belliejaus į savo karalystes. Ir vos spėjo jie grįžę truputį pailsėti, atskrido pas kiekvieną angelas su Kristaus testamentu ir storom knygom. Testamente, kurį surašė apaštalai per paskutinę vakarienę, buvo atiduotas visas pasaulis valdyti šiems karaliams už tai, kad jie pirmieji iš valdovų atėjo pagerbti karalių karaliaus. Knygose gi buvo surašytos taisyklės, kaip jie turi pasaulį tvarkyti, kad įvyktų Viešpaties valia. Sėdosi vėl karaliai ant kupranugarių ir suėjo visi į vieną vietą. Pirmiausia padėjo Dievui už tokį gausų jų apdovanojimą, paskui dalijosi pasaulį. Jie įsmeigė savo lazdas, ir tai buvo toji vieta, kur turėjo susieiti jų žemės. Tamsiaveidis Karalius nuėjo į tas šalis, kur daugiau karščio ir saulės, Baltasis — patraukė į vakarus, kur daug marių ir žydinčių sodų, o Geltonasis pasuko į saulės tekėjimo šalį. Atsisveikindami jie nutarė: savo žemes valdyti pagal šventas knygas, kas metai susirinkti prie įsmeigtų trijų lazdu ir pasižnekti, pasitarti, kaip geriau tarnauti savo valdomiems žmonėms.

Kai vėjas užpuštė jų karavanų pėdas, beliko tyruose tik trys lazdos, susiglaudusios ir į saulę atsigrežusios. Jos sukrėvė pumpūrus, išskleidė lapus, ir sužydėjo spalvotais žiedais. Bet saulės spinduliai buvo per karšti, ir žiedai nulipo. Tada, skrisdamas pas žmones, gerasis angelas pastebėjo trokštančius gyventi žiedus, stuktėlėjo sparnu į žemę, ir ten prasišėrė šaltinis. Jis buvo toks gausus, kad vanduo ne tik drėkino lazdas, bet giliau įsivėjęs ir tekėjo per tyrus. Ir taip pasidarė didžiausia pasaulyje upė, tokia plati, kad net kregždė nuo vieno kranto iki kito turėjo skristi tris dienas. O lazdos išaugo į didelius medžius, plačiai išsišakoję ir galingai kėlė savo vešlę viršūnę, sulaukė vėjus ir debesim liepė sustoti ir išlieti savo lietų. Atėjo žmonės į upės pakrantę, rado žemę derlingą ir gerą, ir statėsi sau namus, kūrė miestus, turtingus ir linksmus.

Trys karaliai, atėjo į savo šalis, pradėjo valdyti žmones, skelbdami jiems meilę, džiaugsmą, laisvę ir duodami vyno ir duonos. Per vienerius metus suklestėjo jų šalys, ir visi dėkojo savo karaliams už gerą valdymą, o jie, sėdėdami savo rūmuose, skaitydami šventas knygas, garbino Viešpatį Dievą.

Praėjus vieneriems metams, visi karaliai išėjo į pasitarimą, kur buvo įsmeigę savo lazdas. Ir kaip jie nustebo, iš tolo pamatė jas, išaugusias į didelius medžius. Priėjo dar arčiau, dar labiau stebėjosi plačia upe, kuri lėtai siūbavo tolyn į nešę palaimą dykumon. Upė bėgo kaip tik atskirdama Baltojo ir Juodojo karaliaus žemes nuo Geltonojo. Ir medžiai augo pirmųjų pusėje. Kai Baltasis ir Juodasis karalius, nusėdę nuo kuprių medžių pavėsy gaivinosi vynu iš maišelių, Geltonasis degė saulėj ir niekur nerado brastos per upę. Pradėjo jis barti tarnus už jų žioplumą, kodėl jam iš anksto nepranešė apie išsilieję vandenį. Pyko jis ir ant upės, kam ji prasišėrė vagą šiapus medžių,

juk jiedu galėjo dabar pakrantėm bastytis ir prakaustuoti. Ir suprato čia Dievo jam padarytą skriaudą. Ir tai buvo pirmoji pykčio sėkla, įkritusi trijų karalių širdyse.

Pagaliau, pasistatęs laivus, jis perplaukė upe ir atėjo pas Baltąjį ir Juodąjį karalių. Siedu, glostydami savo barzdas, skaitė pavėsy storas, Kristaus pasiuntinių dovancas knygas ir aiškino valdymo taisykles. Pradžioje abu, pamatę savo draugą, bet šis rūstus krito į pavėsy ir kalbėjo:

— Nesidžiaukit labai: Dievas yra neteisingas!

— Nepiktažodžiauk, seni iš Saulės šalies! — šaukė Baltasis ir Juodasis karalius.

— Jei Dievas teisingas, tai kodėl upę pravedė mano pusėje...

Juoku prapliupo Baltasis ir Juodasis karalius dėl tokios pykčio priežasties. Jie tiek kvatojosi, kad net ašaros bėrė iš akių į tankias barzdas. Paskui ištraukė geriausio vyno maišelį, vaišino draugą, ramino jį ir sodino prie šventų knygų, rūmose jie ieškojo, kas yra dar paslėpta tose raidėse, ko dar jie nėra savo šalyje paskelbę žmonėms.

Išsiskirdami jie vėl pasižadėjo valdyti savo šalis pagal šventas knygas ir vėl susirinkti po trijų karalių medžiais pasitarti.

Daug kartu išsiskėlė medžių šakos džiaugėsi, galėdamos suteikti gaivų pavėsy valdovams, susėdusiems ten apačioje prie bendro palapinėje patiesto stalo. Ir paukščiai buvo linksmi, galėdami sveikinti teisybę ir senatvę vainikuotas karalių galvas. Ir jie, atsilošę prieš dykumų vėją švilpė ir kalbėjo, kad yra žemėje ramybė, ramybė geros valios žmonėms.

Kartą, kai visi karaliai atsiskleidė knygas, galvojo apie išmintį, surašytą knygos, Juodasis karalius išsitraukė pypkę ir užsiriškė. Geltonasis karalius žiūrė ir pats savim netiki: lazdelytė į dantų tarpą įsprauta rusi ir iš burnos leidžia kvepiančių dūmų kamuolius. Ir labai patiko Geltonajam karaliui toji burtininko lazdelė. Gal galima ja ir kelią naktį apsišviesti. Juodasis karalius, valandėlę parūkęs, davė ir savo draugams užsitraukti dūmelį. Kai truktelėjo Baltasis, pradėjo čiaudėti ir kosėti ir vos nenumetė pypkės į upę. O Geltonajam net širdis apsaldo nuo dūmelio: taip jam patiko. Jis traukė dūmą po dūmo ir beveik išrūkė visą pypkę. Ir įsigėdė Geltonasis karalius įsigyti pyp-

kę iš Juodojo. Jis siūlė tiek aukso ir sidabro, kiek paneša jų kupriai. Tačiau Juodasis karalius nesutiko. Geltonasis davė ir pusę savo žemių ir dideles bandas galvijų, bet Juodasis tik dūmė dūmelį ir neigiamai kratė galvą. Užmiršo ir šventas knygas skaityti belygaudami pypkę. Ir vakaras su miegu atėjo į jų padangtes. Kai užmigo karaliai, Geltonasis karalius išlindo į Juodojo palapinę, pavogė pypkę, sėdosi į laivus ir išplaukė namo.

Antrame upės krante jis su džiaugsmu užsiriškė. Čia jis prisiminė šventas knygas, kurias pamiršo besukbėdamas savo palapinėje. Grižti atgal jau nebuvo kaip, nes anapus upės jau vaikščiojo pabudę žmonės.

— Suk devynias tas knygas, mintinai jau visa moku. Apsieisiu ir be jų, už tai pypkę turiu.

Parjojęs jis su džiaugsmu rūkė pypkę dienų dienas, naktų naktis. Užsitarnavusiems ministeriams ir tarnams, rodydamas prielankumą, jis duodavo patraukti savo lenktą pypkę. Berūkydamas jis vis labiau ir labiau pradėjo pamiršti valstybės valdymo taisykles, o knygų pasižiūrėti jau nebuvo. Dėl to dar labiau rūkė ir pats savo nuožiūra leido įsakymus.

O rūkė karalius aistringai. Trys tarnai didžiuliais peiliais nuolat piaustė tabaką, kurį pirkliai su jaučiais vežė į rūmus. Rūmų sienos aprūko, auksas suodėmis apsidengė, ir baldai nuo dūmų pagelto. Tada karalius liepė prie sosto išvesti dūmtraukį. Ir visada virš valdovo rūmų plaukiojo dūmų debesėlis.

Berūkydamas Geltonasis karalius visai pamiršo ir tą dieną, kada reikėjo joti į trijų karalių pasitarimą. Baltasis ir Juodasis karalius atvykę prie medžių atsinešė ir pamirštas Geltonojo knygas. Juodasis karalius dar širdo ant Geltonojo už pypkę, grąsino kariuomenę nusiųsias, bet Baltasis ramino jį ir sodino prie knygų. Nesulaukę Geltonojo karaliaus, jie pasidalijo jo knygas ir sugrįžo į savo šalis, kur dar dažniau jas skaitė ir dar geriau valdė žmones. Jiedu kalbėjo žmonėms, kad jie mylėtų vienas kitą, kad, visi būtų laisvi ir mokėtų savarankiškai gyventi. Jiedu atidavė visa savo žmonėms, patys pasidarydami jų tarnai. Išaugo miestai jų kraštuose tokie dideli, kad iš vieno miesto krašto iki kito reikėjo keliauti savaitėm. Ir kad nevargtų žmonių kojos, nešančios savo įsigėdė Geltonasis karalius įsigyti pyp-

GERBIAMIEMS MŪSŲ

BENDRADARBIAMS IR SKAITYTOJAMS  
KALĖDŲ ŠVENTĖSE LINKIME RAMYBĖS IR GIEDRIOS  
VILTIES

„AIDŲ“ REDAKCIJA IR ADMINISTRACIJA



vežiojo žmones iš miesto į miestą, iš šalies į šalį.

O patys karaliai, jau pageltę iš senumo, sėdavo kasmet ant savo kupranugarių ir jojo prie didžiausios pasauly upės, kur augo trys medžiai. Ten jau buvo pakrantėse išaugę dideli miestai, vynuogynai ir vaisių sodai driekėsi paupiais ir maitino gerus ir taikius žmones. Ir kai atvykdavo Baltasis ir Juodasis karalius prie upės, minios eidavo pasveikinti savo valdovų, nešdavo jiems dovanų ir šaukdavo: Tegyvuoja mūsų valdovai, kurie yra už saulę geresni. Karaliai, susirinkdavo dovanas, patys jas išdalydavo vargšams ir sakydavo: „Mes esame jūsų tarnai, ir mum turtu nereikia. Tik klausykite, ką kalba gerosios knygos, ir mes būsimės turtingi jums!“

Tik anapus upės dar vėjas gainiojo smėlį, snūduriavo neapmatomi tyrai, ir kalną aštrūs dantys lyg siena skyrė niekieno neapmatomą ir nepažįstamą Geltonojo karaliaus šalį.

O anapus upės dar vėjas gainiojo jam tabaką ir siūsti į rūmus. Kasdien išeidavo vis nauji įsakymai iš rūmų, žmonės nė nespėdavo jų skaityti. Buvo paskelbta, kad vyrams reikia auginti plaštakos ilgumo barzdas, o moterims plaukai lyg juostos. Jei kam trupučiuko trūkdavo, tuoj tą nusivesdavo policija, ir tas daugiau nebegrįždavo. Paskui įsakė visiems rūkyti; kas nerūkė, tas neturėjo teisės pirkti ir parduoti. Dažnai atsitikdavo, kad vieną dieną įsakymai būdavo iškabinami, o kita dieną vėl atšaukiami. Gyventojai nė nebežinojo ką daryti, kaip eiti, kaip valgyti, kaip pasisveikinti. O kas suklysdavo, tuoj buvo baudžiamas. Kartais valdovui patikdavo ruda spalva, ir jis liepdavo visiems rudai apsidaryti, o kartais tuoj liepdavo raudonom jūpom apsilvkti. Kartais buvo privilegijuojami mažieji, o dažniausiai turtingieji, kurie pristatydavo dovanom geriausio tabako. Išleido karalius ir tokį įsakymą: kas neturi savo kišenėje šimto kapų aukso, kas nėra 12 pėdų ūgio ir nesveria 6 pūdų, turi būti nuteistas ir uždarytas kalėjimui, nes valdovo šalis turi būti geros ir kilnios rasės. Tas pats palietė ir paukščius ir žvėris. Visi mažieji buvo naikinami. Jie turėjo arba žūti, arba slėptis į olas ir ten laukti įsakymo atšaukimo.

Gyveno Geltonojo karalystės pakrašty viena mažytė linksma paukštytė, kol ir ją pasiekė karaliaus valdžia su mirties sprendimu. Ji išsprūdo iš budelio rankų, atskrido prie upės ir įsikūrė aukštuose medžiuose.

Ir kai atėjo Baltasis ir Juodasis karalius, susėdo po medžiais pailsėti, praėjo paukštė vakare taip liūdnei, taip liūdnei, kad visos medžio šakos verkė ir abu senutėliai, besiklausydami nuostabios giesmės, pravirko.

Rytmėly jie žiūrėjo per žiūronus į medžio viršūnes, bet niekur nematė paukštės. Jie pašaukė vietos gyventojus ir klausė jų, kas gieda vakarais taip gražiai ir graudžiai. Bet gyventojai nežinojo. Tada atsirado viena piemenaitė, kuri parodė medyje mažytę paukštę. Jos vardas buvo Lakštingala.

— O kur ji anksčiau buvo? — paklausė abu karaliai.

— Ji atskrido iš ten, — parodė piemenaitė mažą pirštą į Geltonojo karaliaus šalį. — Ten buvo išduotas viešpaties paliepimas sunaikinti visus mažus



Viktoras Petravičius

Legendos iliustracija

paukšteliu, ir ji atskrido čia ieškodama ramybės.

Įsakė karaliai gerbti lakštingalą ir mylėti, kad ji linksmai giedotų, bet paukštė rytais ir vakarais čiulbėjo liūdnei ir vieniša.

Sėdėjo abu karaliai, verkė beklausydami giesmės ir klausė paukštės:

— Ko čiulbi, lakštingalėlė, taip gailiai, ar nepatinka tau mūsų šalis, ar žmonės tau negerai?

— Ko aš linksmai čiulbėsiu, gerieji seneliai, — atsakė iš medžio lakštingala, — toli paliko mano pažįstamieji, svietimi išdraskė mano namelį.

Mąstė, galvojo, abu karaliai ir nieko nesugalvojo, kuo padėti mažajai paukštei.

Galų gale nutarė siūsti pasiuntinį į tą šalį, kur turėjo būti Geltonasis karalius ir iš kur niekada nebuvo atėję jokios žinios. Pasiuntiniai turėjo kviesti karalių vėl pasitarti, kad paukštei būtų leista grįžti namo.

Ilgai jojo pasiuntiniai tyrais, kol pasiekė pirmuosius žmones. Šie labai nustebo pamatę juos gyvenančius dar urvuose ir parudavusius nuo tabako. Čiabuvių daugiau nieko nemokėjo kalbėti kaip tik: duok tabako, tabakas geras, tabakas blogas, garbė geriausiam karaliui, kurs leido rūkyti, ir lenkės jie į tą pusę, kur gyveno karalius. Todėl pasiuntiniai, nors ir nesusikalbėjo su vietos gyventojais, bet iš žmonių lankstymosi suprato, kuria kryptimi reikia joti karaliaus piliin.

Atjojus į sostinę, policija ir juos pačius kelis kartus už taisyklių peržengimą iškiso į kalėjimą. Ilgai vargo, kol

priėjo prie paties karaliaus. Reikėjo papirkti visus tarnus ir sargybas. Laimė, kad buvo pasiėmę šokolado, tas tik pravėrė duris į valdovo rūmus. Ten rado karalių 12-kos ginkluotų vyrų dieną naktį sergstimą ir tabaku lyg žole apsikreikusį. Labai nustebo karalius, išvydęs svetimšalius ir jau norėjo rūstauti, bet pasiuntiniai suminkštino valdovą, duodami ir jam šokolado.

Jie pasakojo karaliui, kad yra du jo draugai, kurie išsiilgę jo laukia ant upės kranto pasikalbėti kaip anuomet prieš daugelį metų.

Prisiminė Geltonasis šviesias naktis, prajotas tyrais, vedant žvaigždei, slaptą džiaugsmą, rūsenusį krūtinėje, ir panoro pamatyti savo bičiulius.

Atjojęs prie upės, jis paslėpė pypkę kišenėje ir persikėlė per vandenį. Nudžiugo aisi karaliai.

— Kokie jūs pasenę, — tarė Geltonasis.

— O koks tu pageltęs, kaip tabakas! — atsakė Baltasis ir Juodasis.

— Kas? Kaip tabakas? Kas yra tabakas? — klausė nustebes Geltonasis.

— O tas, kurį kemši į mano pypkę? — tarė Juodasis.

— Kokią pypkę?

— O tą, kurią iš manęs pavogei?

— Pasenai, bičiuli, ir nieko neatsimenu. Aš jokios pypkės neturiu ir nieko apie ją nežinau. Manau, ar tik nebūsi ją pametęs, nenorėjai man parduoti.

Tuo tarpu praėjo medžio viršūnėje lakštingala.

— Na čia dabar kas per muzika? — klausė nustebes Geltonasis karalius.

— Muzika, taigi, apie ją mes pakal-



bėsim, — rimtai vedė Baltasis.

— Turbūt, koks nors erelis, didelis kalnų paukštis. Na ir čiulba, —ėjo Geltonasis karalius aplink medžius, atsivertęs ir į šakas žiūrėdamas.

— Ir ne erelis, ir ne didelis, — tarė Baltasis. #

— Tai nieko nevertas, — mostelėjo Geltonasis ranka.

— Tu ji išvarei iš jo namų? — tarė Baltasis.

— Kas čia tokio?

— O kodėl jis dabar neturi kur prisiglausti?

— Gerai, atiduok man!

— O kur dėsi?

— Kur panorėsiu? Mano čia reikalas!

— Čia visų reikalas, pameni, kas buvo knygoje parašyta: reikia leisti visiems gyventi, — ginčijo abu karaliai.

— Pasaka... pasaka... Zinot, paroduokit! Gražiai gieda. Kiek norit aukso, vergų?

— Tu ir vergų turi? — nustebo Baltasis ir Juodasis karalius.

— O jūs ne?

— Pas mus visi laisvi.

— Che, che, che... Juokdariai, tai kas jums darbus dirba, kas tabaką piausto... Bet, palaukit, paukštis iš ten atskrido, — parodė Geltonasis į savo žemę, — tai jis mano. Duokit čia!

— Ne! Turi prižadėti, kad vėl ji nuveši į vietą ir leisti jam giedoti.

— Che, che, kokie jūs pasenę, galvočiai, ar ne vistiek, kur aš jį padėsiu.

— Geltonasis karalius neiškęntes išsitraukė pypkę ir užsirikė.

— Na, o kas ta, ar ne mano pypkę — tarė Juodasis.

— Kas tokio? Ar tik nesapnuoji: Mano pypkę...

— Aiškiai pažįstu...

— Malau, jau akys prigėso... O kas tokio, jei ir tavo, ar aš kaltas, kad ją pamečiau...

— Juodasis karalius nieko neatsakė, tik išsitraukė ilgą cigarą ir užsirikė.

— Geltonasis karalius išsigandęs pašoko porą žingsnių atgal, manydamas, kad kokią šaudyklę prieš jį atstatė Juodasis. Tačiau suodęs tabako kvapą, nusiramino ir pradėjo lygti cigarą.

— Ne cigarą prašyk, bet prižadėk gražinti lakštingalai laisvę — dėjo supykę abu karaliai prieš Geltonąjį.

— Aš patyriau, kad didesnė yra laisvė būti nelaisvam, todėl aš leidau šitą džiaugsmą visiems patirti, — žėstė Geltonasis.

— Bet tai yra senos pažtyros.

— Che, che, che... išminčiai tikri, mokyti užsimanė... Ar jūs žinote, kad didžiausia išmintis yra mokėti rūkyti tabaką, ir tai aš suteikiau visiems. O lakštingalą, duokit ją čia, aš sutvarkysiu.

— Deja, taip nebus, — užprotestavo abu.

— Naktį, kai visi karaliai sumigo, Geltonasis karalius įlipo į medį, sugavo lakštingalą, įsikūjo į kišenę, išdraskė lizdą, išsivaidė vaikučius, sėdo į laivą ir išplaukė į savo šalį. Ten užsirikė ir tarė: „Žiūrėkit ir toliau į savo knygas, jūs seniai besmegeniai!“

— Pabudę karaliai neišgirdo lakštingalos ir nerado Geltonojo karaliaus. Aplink buvo išdraskytas lizdelis ir nužudytą mažą vaikučią. Didžiai nuliūdo karaliai prie išdraskyto lizdo. Suėję žmonės kalbėjo, kad reikia vyti karalių ir atimti lakštingalą. Kaip dabar gyvens žmonės paupy be gerosios paukštės.

Karaliai atvertė knygas, skaitė vieną dieną, skaitė antrą ir trečią dar pridėjo, skersai ir išilgai išžiūrėjo puslapius, bet niekur nerado, ką dabar reikia daryti. Svarstė ir tarėsi, jų ministeriai važinėjo šen ir ten ir nieko neišgalvojo: juk paukštė tokia maža, argi apsimoka dėl jos čia triukšmą kelti.

Tada susirinko žmonės prie upės su vėliavomis ir giesmėmis ir kalbėjo, kad čia turi vėl būti gera ir niekam neturi po saule būti bloga. Kas yra uždarytas, tas turi būti paleistas, kas yra išvežtas, tas turi būti laisvas ir sugrąžintas. Tada karaliai ėmėsi būrius ginkluotų vyrų, kėlėsi per upę ir nuėjo į rytų šalį ieškoti lakštingalos.

Geltonasis karalius sėdėjo savo rūmuose, rūkė pypkę, o prieš jį kabėjo auksinis narvas su lakštingala. Ji buvo liūdna ir negiedoj.

— Kodėl tu nečiulbi? — klausė karalius.

— Nėra man laisvės —, atsakė lakštingala.

— Kvaila tu, aš juk liepiu!

— Tu išveži mane iš namų, vaikus nužudei, lizdą sugriovei.

— Tylėk, liepsiu tuoj pusryčiam iškepti. Giedosi ar ne?

— Ne!

Karalius įsakė neduoti paukštei nei leisti nei gerti. Tupėjo lakštingala narve ir liūdna žiūrėjo į tą šalį, iš kur ji buvo atvežta. Praeidami vergai negalėjo išlaikyti neverkė, pamatę lakštingalą, bet karalius įsakė visiems juoktis, ir jie juokėsi ir rodė patenkintus veidus. Kai karalius nematydamo, vergai prislėgdavo prie narvo, numesdavo duonos trupinių, nušlėkdavo vandens lašelį ir tardavo:

— Kodėl, lakštingala, negiedi, juk tave nužudys?

— Paleiskite, ir aš giedosiu, — atsakydavo lakštingala.

Atėjo staiga garsas, kad atėjo karaliai ieškoti pradingusios paukštės.

Įsakė karalius tuoj papiauti lakštingalą ir atnešti į pusryčių stalą. Tarnai tik laktė ir bėgiojo ieškodami tai peilio, tai dubenio kraujui nuleisti, tai rėčio plunksnom, kol svecių šalių karaliai jau buvo rūmuose.

Baltasis ir Juodasis karalius Geltonajam liepė kaip užmiršusiam šventas knygas, nevykdančiam Viešpaties valios, užleisti sostą. Geltonasis karalius norėjo spirtis, šaukti vyrus, bet čia iš jo paties pypkės pakilo kibirkštys, baisios kaip kalavijai, puolė į akis ir išdegino jas. Jis norėjo atsikėlus nuo sosto šaukti savo paklusnius tarnus, bet negalėjo ištarti nei žodžio. Už tai, kad žmonės vargdami jo šalyje buvo prikalbėję pikty žodžių prieš Viešpatį Dievą, Geltonajam karaliui buvo atimta kalba.

Juodasis ir Baltasis karalius liepė vesti Geltonąjį karalių į tyrus, pasodinti ant druskos ir duonos, kad suprastų, kokiais keliais jis buvo nuvedęs savo šalį. Jo vietoj paliko vietlininką, įdavė knygas į rankas ir liepė valdyti taip žmones, kad būtų gera visiems.

Paleido sumtus, kurie gatvė ėjo ne taip ir ne tokį rūbą dėvėjo, kaip kad norėjo karalius. Ir išstremtus sugrąžino į jų namus.

Atidarė ir lakštingalai narvą. Ji buvo papūrusi, ir sparneliai nuo mušimo ir virbalus buvo sukrūvinti. Karaliai užliejo balzamą ant jos žaizdų, padėjo ant delno ir kalbėjo:

— Giedok, lakštingala, mes tave nušėm į tavo šalį! Giedok!

Leonardas Žitkevičius

## Lera Atgarsiai

### KASDIENĖS DUONOS!

Kasdienės mūsų duonos! Kad bent menką trupinį!  
Bent alkiui nuramint šiandieną!  
Eini ir niekuo jau daugiau nebesirūpini —  
Vis viena!

Vis viena: kareivinėse, kavinėse ar tvartuose,  
Geltoni lapai ar sužydusios aguonos —  
Kartoji viena tu širdim apkartusia:  
Kasdienės mūsų duonos!

### BOKŠTO LAIKRODIS

Sustojo laikrodis ant tos minutės,  
Kai bombos krito kvartale.  
Sustojo laikrodis, trenkimą jų pajutęs,  
Ir tu prisiglaudei šalia.

Be! nesustosi tu, kaip laikrodis metalo,  
Kol tau širdis krūtinėj nesustos.  
O vėl sirenos... vėl kris bombos į kvartalą.

Tau besiblaškant nuolatos...

### NUORŪKA

Imi nuo žemės nuorūką.  
O lauki, dievaži.  
Kaip nuorūka, kaip nuorūka  
Ir ši vargų diena.

O tu, likimo genamas,  
Čia mėtaisi kartu.  
Kaip nuorūka gyvenimas,  
Kaip nuorūka ir tu.

### MOTERIS

Tai kas, kad lankos ji sapne,  
Kad vardą jos turi!  
Turėjai moterį, ar ne —  
Šiandieną neturi.

Ir neturėsi. O regi.  
O lauki, dievaži.  
Viena ji buvo tau brangi,  
Viena tiktai graži.

### SVETIMAS DANGUS

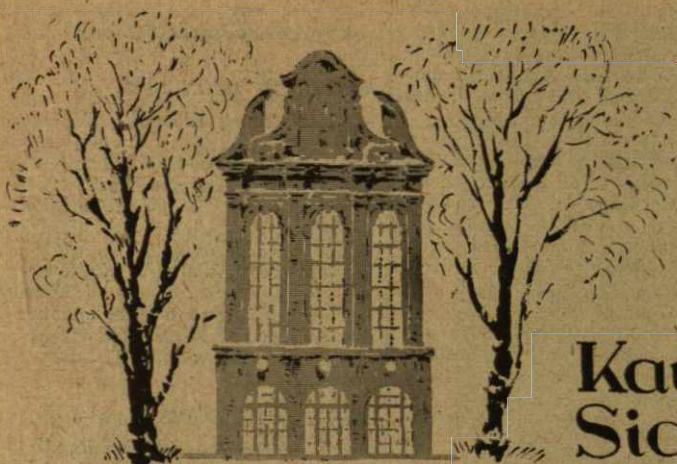
Kas ta saulė be Mūsų vainiko  
Ir be Nemuno mielo krantų!  
Tik sąjonė širdies nepaliko,  
Tik pasiėmė skausmą kartu.

Tik viltis, kregždute atplasniojus,  
Ves ir gundys. O kelias dygus.  
O žaizda — nenuplautos Dunojus,  
Tik užgydys tėvynės dangus.

— O kas pastatys mano namelius?  
— Mes, mes, tik giedok!  
— O kas sugrąžins man vaikus?  
Karaliai tylėjo, tylėjo ir visas rūmu kiemas.

Karalių akyse suspindėjo ašaros. Viena jų nusirito per skruostus ir nukrito ant lakštingalos žaizdų. Į krintančią ašarą gerasis Dievo angelas įliejo gyvybės balzamą, ir lakštingala karalių delne gyvybės ženklą pakėlė galvą...





1920-1945

## Kauniškio Teatro Sidabrinė šventė

Stasys Pilka

(Mintys i šiapus ir anapus)

Yra įprasta, kad jubiliejinė kalba ar tolygios paskirties straipsnis yra paremiamas biografiniais ar istoriniais duomenimis, kad praskambėtų imponuojančiai ir iškilmingai. Ši taisyklė čia ir vykdoma.

Šiuo atveju visų pirma iškeliama yra *jubiliejaus data, t. y.*

1920 METŲ GRUODŽIO MĖN. 19-OJI DIENA

arba, tiksliau pasakius, ne diena, o *vakaras*, kada buvo be jokių ypatingų iškilnių pakrikštytas ir į metrikas įrašytas

KAUNO VALSTYBINIS DRAMOS TEATRAS

kuris anuomet pasivadino Lietuvos Meno Kūrėjų Draugijos Vaidykla (o scenos menininkai buvo — vaidilos). Šis Vaidyklos terminas vis tik nepriėjo, nors skambėjo tikrai originaliai. Teatrą suvalstybinant, pavadinimas Valstybinė Vaidykla pasirodė nepriimtinas.

**GIMIMO VIETA.** Laikinoji sostinė. Miesto sodas (kadaisė panaikintų kapinių vietoje atsiradęs). Čia devyniolikto amž. antroje pusėje ant trūnijančių gerų krikščionių kaukuolių ir blaudžikaulių caristinės Rusijos garbei ir šlovei kaip tinkamas rusifikacijos židinys pastatyti Miesto Teatro neva rūmai. Su provincionališkom pretenzijom pusiau mūrinis pusiau medinis pastatas. Kairiajame to pastato sparne — restoranas. Su alkoholiniais gėrimais ir atskirais kabinetais. Veikias ištisą parą. Į jį patekti labai patogus: tiesiog iš parterio foyer — plačios durys. Restoranas buvo neblogas: ir kreditan užrašydavo ir rusų igulos nuobodžiau jantieji karininkai jame vedrodžiūs daužydavo, o vienas ar net keli čia pat ir nusisovė.

Bet apie patį tą miesto teatrą. Teatras kaip toks ai irgi buvo. Ir scena buvo ir užkulisis ir net kostiumus ir butaforiją tulas Sembergas išnuomudavo.

Pati salė — iš parterio ir dviejų aukštų. Tais aukštais ir medinėm pertvarom publika buvo atatinamai lokalizuota. Sezono metu teatras veikė. Lygiai kaip ir G. Lano teatrinė agentūra. Atvykdavo garsenybės netgi užsieninės.

Vaidinti užklysdavo gastroluojančios rusų ir ukrainiečių trupės (pastarųjų spektakliais žavėjosi jurbarkietis gimnazistas Kastantas Glinskis).

Tame Miesto Teatre prieš keturiasdešimt metų J. Naujalis surengė bene pirmąjį viešąjį lietuvišką koncertą. Jo scenoje Aleksandras Vitkauskas — mūsų dramos scenos pionierius — statydavo „Pilėnų Kunigaikštį“ ir panašius spektaklius. Žodžiu, ir lietuviai čia pradėjo jaustis lyg ir teisėtai kampionais, jei tik gubernatorius, aišku, leidimą duodavo. Užėjo karas. Kaunas suvokietėjo. Buvo ruošiamos tik vokiškos pramogos ir kariaus ir šiaip publiškai. Kartais dar ir žydų ar lietuvių vaidinimai. Bet, žinoma, labai retai.

Nuo 1919 m. tame pačiame Miesto Teatre buvo prisiglaudęs A. Sutkauskas, bet neilgai gyvenęs Tautos Teatras. Laiks nuo laiko ten pat įvykdavo ir J. Vaičkiaus Skrajamojo Teatro spektakliai. Neperiodiniai, porą sykių premjeras atvaidinę, tieku tikrojo teatro užuomazgos, dėl įvairių priežasčių (stigo publikos, pajėgų, repertuaro) ryškių savo veiklos pėdsakų, dėja, nepaliko. Šiandien svarbu, kad bandė ir driso. Kad pradėjo dirvą purenti, kad aplink save susipletė tikrus scenos mylėtojus, kad nurodė nuolatinio lietuviško teatro skubų būtinumą.

**TEATRO GIMIMAS.** Menu, 1920 m. ankstyvą rudenį, gyvendamas Petrapiulyje (tada jau Leningrade) kažkokiu pusiau oficialiu būdu gavau ant oficialaus Lietuvos Meno Draugijos blanko visiškai neoficialiai gero bičiulio — rašytojo Petro Vaičiūno ranka rašytą laiską-kvietimą stoti į kuriamą Kaune Dramos Teatrą. Apačiojo tipo Juozo Vaičkiaus — Dramos sekcijos pirmininko — plačių išbujojusių raidžių charakteringo broožo prieraišas: „Nieko nedelsdamas važiuok!“ Tąsyk jau buvau pradėjęs „karjerą“ rusų scenoje — tuoj pat išvykti buvo kažkaip nepatogu, o gal net ir sunku. O, antra vertus, su tuo išvykimu vis nesisekė: vis mano kelionės leidimui gauti dokumentai kažkur ištrigdavo. Gi Kaune tuo metu tikrai jau kūrėsi ir gimė savas tautinis Dramos Teatras!

Pribuvėjos rolėje pasirodė — pirmajame veiklos laikotarpyje energingu meno institucijų organizavimu pasireikusi — jau minėta Meno Kūrėjų

Draugija. Toji draugija, išsiūbavusi organizaciniuose sumanymuose, pasiryžo steigti nuolatinis dramos ir operos teatrus. Kaune jau susirinko nemenkas tų meno šakų profesionalų skaičius, prie jų šliejosi nedrąsiai teatre pradedantieji dirbti. Pamatas jau buvo, reikėjo tik organizacinio trūso, pradinių sunkių žingsnių įkarščio ir pradedamam darbui meilės.

Atsirado ir trys *banginiai*, ant kurių pečių turėjo išsyk užgulti to naujai kuriamo sceninių iliuzijų pasaulio gaublys. Jie buvo trys — visi jau turį autoritetą, palirtį, didelius norus ir jaunus sugebėjimus. Jų figūros, pavyza, vidinis pasaulis, meninis credo — buvo labai skirtingi. Bet kad ir nesujungiamus elementus pabandyta sujungti. Vienas jų — *Juozas Vaičkiaus*, jau virš dešimties metų Zemaitijoje ir Rytų Lietuvoje su mėgėjais rengęs lietuviškus spektaklius, karo metu Petrapiulyje baigęs Imperatoriškus Dramos kursus. Nuo 1917 m. su savo mokiniais Petrapiulyje, Vilniuje ir provincijoje, o vėliau ir Kaune pasirodęs su savo vardo skrajamam teatru. Nedidelio ūgio, mėlynus akinius nešiojantis, bebro apikaklės šinėliu apvilkęs, stambokas žemaitis. Plaukai ežiu sušukuoti. Mąstydamas kramtys nagus. Mėgstas gyvenime vaidinti teatro direktoriaus rolę. Kaip aktorius ir režisierius linkęs į „pergyvenimą“ vaidybos stilių. Geras pedagogas, ypač mokas atrinkti scenai tinkamas pajėgas. Susižavėjęs Ibseno, Hamsuno, A. Čechovo dramaturgija. Prieškarinio Lietuvos inteligento su jo įvairiom ypatybėmis tipas. Realistas ir kartu romantikas. Labai praktiškas ir drauge realybėje naivus.

Su J. Vaičium kaip režisierius ir teatro šūlas turi dirbti ir visuomenės sluoksniuose remiamas

*Kastantas Glinskis* — baigęs A. Suvorino Petrapiulyje dramos kursus, ten pat, buržuazijoje ypač populiarius. Mažąjį Teatrą jaunas aktorius. Žinomo režisieriaus A. Arbatovo mylimas asistentas Lietuviškų Vaidinimų Petrapiulyje išpopuliarėjęs režisierius. Karo metu, karinės prievolės vengdamas, dirba ginklavinio fabrike. Revoliucijos pradžioje atsiktikino pobūdžio teatruose. Grįžęs Lietuvon, režisuoja kariaus skirtus vaidinimus.

Juodaplaukis, nelabai aukšto ūgio, plačių pečių. Ypatingai gražiom po



tankiais antakiais akim. Lyg Kaukazo kurios tautos atstovas. Puikus aktorius, mėgstantis vaidinti dėkingas roles. Didelė sceninė technika, nemenkesnis patrauklumas, civilizuotumas greit jį iškelia į pačią pirmą publikos mėgiamiausių lietuvių aktorių vietą. Mėgo bendrauti su profesūra, žymiais rašytojais. Gyvenime — realistas, scenoje — romantikas. Aiškus Vaičkaus būdai priešingumas! Nesikarščiuoja, atsargiai politikuoja ir turi aiškesnę veikimo liniją.

**Aleksandras Vitkauskas**, ruošės po spaudos atgavimo lietuviškus spektaklius Kaune, važinėjęs su jo vadovaujama trupe po Aukštaitiją ir Suvalkiją. Baigė Maskvoj vaidybos mokyklą. Kurį laiką važinėjo po Šiaurės Amerikos lietuvių kolonijas, ruošdamas su vietiniais mėgėjais vaidinimus. Gerų sceninių dainių, stambūs, garbūnotais plaukais, šviesus šatenas. Nuo palinkimo į alkoholį kiek susilpnėjęs balsu. Jautrus, linkęs vaidinti sceninio meilės roles. Šiaip gabus aktorius. Gyvenime — jau netekęs energijos. Iš profesinės scenos neužilgo pasitraukė.

Tie trys, palyginus, dar jauni vyrai turėjo pakelti ir režiisuoti ir trupės organizavimo našta. Pastaroji sudaroma daugumoj iš Vaičkaus mokinių ir kelių Glinskio statytų vaidintojų. Toje pirmoje Valstybinio Dramos Teatro trupėje iš pat pirmų dienų užtiknami ir šandien lietuvių scenoje bedirbantieji: Ona Kurmytė, A. Vainiūnaitė, T. Vaičiūnienė, V. Dineika, ir Petras Kubertavičius. Tuo pat pirmojo sezono metu į Dramos sąstatą dar įeina Maskvoj vaidybos mense pasitobulinusi jau žinoma Kaune aktorė Ona Rymaitė, vėliau iš Rusijos grįžta Juozas Laucius, Jurgis Petrauskas ir Stasys Pilka. Antrojo ir trečiojo sezono metu trupe papildo iš „Vilko lakio“ perėjusios Alė Zalinkėvičaitė, Nelli Vosyliūtė ir iš Rusijos atvykę Aleksandras Kupstas ir Ipolitas Tvirbutas.

Beveik nuo pirmųjų teatro iškūrimo mėnesių jame dar dirbo šalia kitų šioje „teatoje“ verti paminėti du aktoriai: Antanas Vanagaitis (komikas ir charakterinių rolių, didelės vidinės šilimos vaidintojas — nuo 1942 m. gyvena ir dirba Šiaurės Amerikoje) ir Vincas Steponavičius (pastaruoju metu nuo teatro darbo pasitraukęs).

Jei jau bandome prisiminti Kauno Valstybinio Dramos Teatro veteranus, pionierius, jubilatus ar kaip kitaip tuos asmenis vadinsime — aukščiau išrašytos pavardės duoda vaizdą apie pirmųjų sezonų tos trupės sąstatą. Anasyk toji trupė su antračiais ir trečiačiais rolių vaidintojais niekažodis, rodos, nebuvo skaitlingesnė, negu 20-ties žmonių. Kaunas atvykęs, radau tik keturias aktore ir šešis aktorius. Ir vieną režisierių — K. Glinskį. O tos trupės tokia ne-skaitlinga scenos menininkų sudėtis turėjo pakelti visa reperuara.

#### KAUNO ATMOSFERA

Teatras neįmanomas be publikos, be žiūrovų. Priverskim pačius geriausius aktorius pačiam geriausiame to veikalo pastatyme, pačiuose geriausiuose teatro rūmuose vaidinti tuščiai salei. Nieko iš to neišeis! Nebus jokio spektaklio! Ir negarantuojau, kad visi aktoriai po tokio eksperimento nesuširgtų stiprių nervų sukrėtimu ar dar „kokia negerovė neat-sitiktų. Ponai žiūrovai, jūs esat spek-

taklio sudėtinga dalis. Ir dažnai, kokie jūs patys esat, toks būna ir spektaklis. Bet morale atidėkim į šalį — išidėmė-kim tik tą vieną aksiomą: žiūrovas yra spektaklio sudėties pati esminė dalis, ne-lyginant, jo antroji pusė. Be savo nuo-širdaus o svarbiausio pastovaus žiūrovo teatras daug ko nustoja. O Kauno Dra-mos Teatras, deja, ir buvo tos „perei-namos kareivinės“, kuriose nauji žiūro-vai — atvykėliai neužilgo keitėsi kitais tokiais pat neilgalais lankytojais.

Meno filosofas H. Taine kadaise su-darė tokį postulatą: meno klestė-jimui reikalinga atitinkama moralinė atmosfera. Tas žy-maus mokslininko teigimas, man rodos, padeda susivokti net ir Kauno Valsty-binio Dramos Teatro kilimo ir stagna-cijos kreivojoje.

Kaunas — iki laikinąja sostine ir lietuviško gyvenimo centru tapo — dvide-šimto amž. pradžioje, nors žemėlapiuose ir stambiai užrašomas, buvo tik apsnūdęs ir nuobodus, o kultūrinio at-žvilgio trečiajais (ar net žemiau) rusų provincijos ne tai miestas ne tai miestelis. Ir mūsų tautiniai siekimai nors čia gyveno ir Maironis, A. Jastras, J. Nauje-lis, S. Banaitis negalėjo prilygti kad ir vilniški lietuvių akcijai. Dvasinėse pel-kėse ir smėlynuose čia prie gaivinantių šaltinių galėjo susikurti tik nedidelės lietuviškos kultūros oazės, savotiški šlabai, kurie veikė atokiau nuo pag-rindinio fronto, kurie nurodinėjo kovos būdus, priemones, siuntė kultūrinės kovos ginklus, bet savo teritorijos pla-čia lemiama kovos arena paversti ne-galėjo. Nepriklausomybę atgavus, o vė-liau ir valdžios, mokslo, meno ir šiaip administracinės įstaigos į Kauną atkė-lus, čia suplaukė iš įvairių buvusios Ru-sijos Imperijos kraštų ir net iš kitų Europos vietų senoji prieškarinė mūsų inteligentija įvairių mokslo sričių per-sonalas, visokių šakų menininkai. Lygiai atvyko, bet jau tiesiog iš kaimo, ir naujoji ar būsimoji inteligentija: moks-leiviai, valdininkai. Toji naujoji Kauno miesčionija ir inteligentija į šį istorinį seną, bet mums kultūriniai jau vėl lyg ir svetimą miestą su savimi atgabeno grynai senovinę kaimišką psichologiją, o gal ir tradicijas. Taip sakant, neikišti nosies toliau savo kaimo ar valsčiaus, savo kiemo reikalais pirmo galvon rū-pinimasi, savyje užsidarymą — galima pasakyti — savotišką egocentriškumą. Nuosavam name (o kad taip dar su daržu ir sodu!) savos šeimos prieglobsty, šiltai sočiai ir gerai pagyventi — poniš-ka! — ir dar gražiai apsiengti — tai jau buvo Kauno naujakurio — viduti-nio inteligento ypač valdininko ne tik svajonė, bet ir idealas. Gyvenimo sąly-gos darėsi vis palankesnės, prasidėjo sklypų supirkimas, namų statyba, šeškų kailinių siuvimas ir apskritai miesčio-niškos apyvokos daiktų įsigijimo epo-pėja. Viskas, kas realu, praktiška nau-dinga, žodžiu, kas ūkiška, tvirta ir slambu — visa tai buvo ir tikslu ir vertinga. Nelyginant šimtamegiu su ko-kiau sklypėlininku nelabai ką bendro tu-rėti privalo, taip ir Kaune atsirado ne-tikėtai pralobusių ir šiaip paprastų pi-liečių rūšys. Vis labiau stiprėjo social-i valganti, neblogoi gyvenanti mūsų būr-gerlichė Republik, o jos centras, Kau-nas, davė jai toną. Įvedė krašto vidaus apyvartojimo būtiną gyvenimo reguliavimą, nustatė doro piliečio dėmesio vertybų ob-jektų specijas lygiai kaip ir sudarė ypa-tingai gerbtinų žmonių rūšis.



Rudolf Saaring J. V. Portretas

Tik vis dėlto, mieli kauniečiai, ar jūs nerandate, kad Kaune maža buvo to, ką mes atradome (ir palikome) ir matėm Vilniuje: kažkokios tradicinės amžinos dvasios. Kaunas istoriniai juk yra už-tektingai senas miestas, bet kur jo praei-tis, kur tas dvasinasis nenutraukiamas su praeitimi ryšys?

Tasai nuo temos nukrypimas buvo tik tam reikalingas, kad skaitytojas su-prastų tą net per jėgą jam persamą mintį: Kauno atmosfera ne visada buvo palanki šiandien dvidešimtpenkmėčiui pasigirti galinčiam, o savo laiku žy-miausias šalyje Dramos Teatrui. Su-valstybinimas buvo asocijuojamas su biurokратиškumu, su valdininkiška bū-kle, su reiškiniais, kurie mažiau tui-tikomi bet kokiai meno įstaigai. Tarp kit-ko čia kalta ir toji tariamoji atmosfera, lygiai, kaip ir kitos priežastys, kurios kaip tik tos atmosferos, atrodo, yra tik-rai iššauktos.

#### TEATRO SUVALSTYBINIMAS

Kūdikis gimė, augo, brendo. Stipriai jau laiks nuo laiko ant abiejų atsisto-davo. O gerieji dėdės jį norėjo arba visiškai nugalabinti arba atiduoti į prieglaudą — vadinas, šilton globon ir rimton priežiūron. Toks maždaug liki-mas buvo ištikęs ir Valstybinį Kauno Dramos Teatrą. Meno Kūrėjų Draugijos žinioje būdamas, gaudamas šokią val-dišką paramą, teatras kad ir kukliai, bet tobulėjo, mokėsi iš gyvenimo kny-gų, igaudavo autoritetą. O seimo finan-sų komisijos ir kitokios instancijos laiks nuo laiko rodė rūščius veidus ir nedvi-prasmiską susirūpinimą teatro samata. Gi samata, kiek vėliau esu tyrinėjęs, mandagiai tariant, buvo ubagiška. Bet... instancijos žino, ką jos daro. Per dvejus metus kas antrą ar trečią savaitę teatro menininkų ausį pasiekda-vo vis ta pati grąsinanti, apstulbinanti žinia: „valdžios sferose kalbama, kad Teatrui bus atimta subsidija“, arba dar trumpiau ir aiškiau „Teatras bus už-darytas!“ Nežinau, neprisimenu, kaip ten iš tikrųjų buvo, kas čia nusikalto ar nuspėnė, bet Teatras vis tebeveikė. 1922/23 m. sezono pradžioje persikraus-tė į Tilmanso medinę salę prie Karme-litų, o Miesto Teatro pasiūrę padėjo



remontuoti. Viską iš jos išgabeno, suslapstė, į savo vietas padėjo. O teatrini judumą ir nejudumą turtą išskėlė į Tilmanso salę. Remontas truko ištisus metus. Kainavo nemažai. Tulžingi žmonės sakė, kad visiškai naujo, moderniškiausio teatro rūmus (kita tiek pridėjus!) galia buvo pastatyti. Tiek tik prisimenu, kad ir vaidinome ir premjeras su opera rodėme per tą sezoną tik Karmelituose. Direkcijai teko galvą sukuti, kaip poniją į tokį užkampį sukviesti. Bet galvos gerai apsisuko — greit ir ponija priprato, kelią suradavo. Tik kaip nekeista — pačiam darbininkų apgyvendintame rajone pastarieji neužklysdavo. Bijoję jie tuo metu ar lietuviško žodžio, ar šiaip to paties teatro vardo.

Jokiu būdu negaliu prisiminti datos, kada Teatras buvo tikrai suvalstybtintas. Ar tik ne Tilmanso salės laikais? 1923/24 metų sezonas jau tikrai praėjo po Valstybinio Teatro vėliava ir apie tai skelbiančia atitinkama iškaba.

Sezonas kiek pavėluotai buvo pradėtas jau naujuose, pagrindiniai atremontuose Teatro rūmuose. Jie jau buvo beveik tokie, kokius mūsų žiūrovai juos prisimena. Ir rūta uždangoje jau buvo išsiuvinėta. Buvo statoma S. Čiurlionienės veikala „Aušros Sūnūs“. Premjeros tesu vaidinome, deja, tik du veiksmus. Pertraukos metu kan. J. Tumas kreipėsi į Valstybės Prezidentą Stulginskį su prašymu paleisti iš kalėjimo buv. Prezidentė A. Smetoną. Komendantas įsakė publikai aplėisti salę. Mes — aktoriai — nuėmėm grimą ir irgi iš Teatro buvome išprašyti. Tai vienas iš kelių stipresnių užkulisių pergyvenimų.

Suvalstybtintas Dramos Teatras tapo tiesioginėje ir betarpiškos Švietimo Ministerijos žinioje. Iš aukščiau buvo skiriami direktoriai, visos tarnybos ir pareigos suvestos į atitinkamas kategorijas. O šiaip tvarkai palaikyti buvo įvesti ir vėl buvo keičiami ir vėl buvo įvedami vis nauji — teatrų tarpe labai populiarūs — p a r a g r a f a i. Šiaip iš šalies Teatrą niekas netvarkė, tačiau į jo reikalus daug kas kišosi. O patys Švietimo Ministeriai visuomet mėgdavo karloti tą pačią simpatiją, stereotipinę frazę, kad jie Teatro reikaluose apskritai nieko nenusimano. Valstybinį Teatrą valdė vienas direktorius, kuris turėjo nusiimantį ir spręsti Dramos, Operos, Baletą, gryniosios muzikos o vėliau ir operetės meno reikalus ir administracinius dalykus tvarkyti. Visuomenėje o ankščiau partijų priešrinkiminiųuose plakatuose skambėjo nusiskundimai (juos ypač kartoję Finansų Ministeriai — visi labai geri komersantai ir ekonomistai), kad Teatras apskritai suėda daug valdžios pinigų, ir niekas nesusirūpinę suprasti, kad trys ar net keturios skirtingo pobūdžio įstaigos yra vienuose rūmuose. Ir kad jokia imonė panašiose sąlygose piniginių pelno atnešti negali. Teatras gi Lietuvai krovė tik nepalaujamo, nepaįstamo tobulėjimo bei progreso procentus.

Teatro suvalstybinimas tam tikrą visuomenės dalį įgalino scenos menininkus traktuoti, kaip eilinius valdininkus. O pats Teatras kaip valdinė įstaiga dažnai nenorėjo, o gal ir negalėjo savęs parodyti ar tai tribūno, ar tam tikrų principų nešėjo, ar kovotojo už tam tikrus idealus role. Oficiali ir neoficiali repertuaro cenzūra, veikalo po premjeros iš repertuaro nuėmimas, pagidaujamų linijos nustatymas — vi-

H. Heine

## Kur?

Kur pavargusio keleivio  
Laukia poilsio vieta?  
Ar po liepomis prie Reino,  
Ar po palmėmis Pietų?

Gal palaidos svetimieji  
Vieną tolimam krašte,  
Gal ramiai gulėsiu smėly  
Jūrių marių pakrašty?

O visur, kur tik užkastų,  
Bus visur tas pats dangus,  
Ir nakčia žvakelėm karsto  
Žvaigždės virš manęs siūbuos.

(Vertė K. Bradūnas)

sų valstybinių teatrų likimas ir dalis. Ne tik Lietuvoje. Ir visame pasaulyje ir prie visokių politinių santvarkų. Mūsųose, palyginus, toji priežiūra ir kontrolė buvo labai minkšta. Totalinių režimų kraštuose dalykai atrodė kur kas liūdniau.

## TEATRAS KAIPO TOKS

Galvoju, kalbu apie Teatrą — mintyje visada tik Dramos Teatras. Jei su prancūzu, anghu, vokiečiu įsikalbėsim apie teatrą, kaip toki, tai tų tautų atstovai savo kalboje nepamainės nei operos, nei muzikholio nei burlesko. Bus tik mintys ir žodžiai apie dramaturgiją, apie dramos vaidybos meną, apie žiūrovų ir kritikos reakciją, apie istorinę teatro reikšmę. Londone, pvz., visiškai nėra operos teatro. Būna, tiesa, Operos spektaklių trumpas sezonas, bet tik tos rūšies meno gerbėjų ir paprasčiausiai reprezentacijai. Gal todėl anglai, prancūzai, vokiečiai, ispanai ir senovėje ir netolimoj praeity (o skandinavai-19-tam šm.) turėjo puikią pasaulinio garso ir reikšmės dramaturgiją, puikius teatrus, genialius dramaturgus ir didelius vaidybos menininkus. Mūsų operos profesinis Teatras tik keliolika dienų jaunesnis už Dramą, o ar jis, būkime atviri, yra daug kėles lietuvių tautos muzikinę kultūrą? Mūsų Operos teatro gimimą ir klestėjimą labiausiai išprovokavo Kipras Petrauskas, bet per visą dvidešimtpenketį mūsų operose ar išaugo jam lygi ar bent kiek (ne balsu, bet visa to menininko giluma) prilygstanti asmenybė?

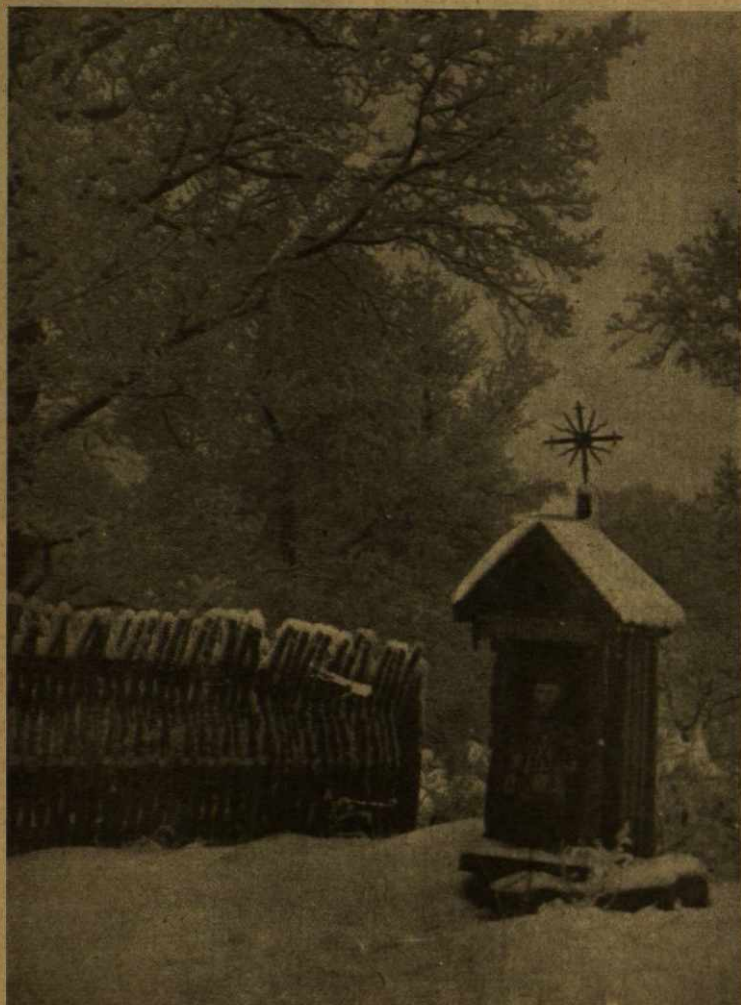
Mūsų gi viršūnėse paprastai į Dramos Teatrą buvo žiūrima kaip į antraeilę meno instituciją (diplomatiniam korpusui ar šiaip reprezentacijai negi parodys!). Bet du sezonai parodė kažką priešingą. A. Olekai-Zilinskui pirmuosius metus direktoriaujant, Kauno Drama nustelbė Operą. Pastarosios kelios premjeros tuoj buvo iš repertuaro išimtos, o dramos spektaklių fragmentus buvo rasta būtina rodyti net reprezentaciniuose diplomatiniam ir užsieniečiams gala-spektakliuose.

## ŽIŪROVAI

Kiek jų buvo tų žiūrovų! Ir vis naujų, vis kitokių, vis-besikeičiančių. Pirmasis Teatro gyvenimo metais ji lankyti buvo pasišovusi aukštoji inteligentija, net pati didžioji Kauno ponija (K. Glinskio

fluidai). Žodžiu — pats bomondas, ir tie, kurie jį akiai sekė. Studentija, gimnazistai, valdininkai irgi užklysdavo. Dažnai Vaizganto ballutėlė galva parterio pirmose eilėse, retkarčiais ložėje — Maironis, visokie intelektualai. Riebėti pradėjusi miesčionija, didžiuose kabinetuose sėdinči valdininkija Dramos Teatro privengdavo („Buvau Maskvoj, Odesoje — ne tokių vaidinimų esu matęs“, arba „ka čia man tie lietuviai naujo galės parodyti“). Lygiai kaip ir plačioji, toji be pretenzijų pilkoji minia teatre nepasirodydavo. Bet Kauno Valstybinis Dramos Teatras nėra lapės nei buržuazijos, nei aukštos inteligentijos nei kokių kitų luomų ar stonų pamėgtas objektas. Staiga atsirado ir prie režisūros vairo atsistojo B. Dauguvietis. Jis kurį laiką pabandęs pakoketuoti su inteligentija, Teatro liniją pasuko senų rusų provincijos teatrų išbandyta vaga: klasikinė komedija, melodrama, na — ir savi patriotinės tendencijos veikalai. Tiesiog iš gatvės publika traukė dvi našlaitės už vienuolyno sienų, nežinomoji ir gerai pasiūtas frakas. O čia vėl reveransas prieš Didįjį Meną: R. Roland'as, Ibsen'as. Ir tiems, ir aniems — ir dar visokiems prašalaitiams. Į teatrą pradėjo plaukti malonios, pavertti trokštančios baltinių siuvėjos, šeštos klasės gimnazistės, smulki valdininkija ir šiaip smagios, širdį veriančios pramogos ieškotojai. Bet ji ji daugiau kojos nekeitė prisiekę profesūra. Pedagogų tarybos pradėjo laužyti galvas, kada tą Teatrą gimnazistams lankyti leisti, o kada uždrausti. Trumpai reziumuojant, Kauno Dramos laikinieji valdovai-direktoriai — neturėjo nei galimybės, o pagaliau nei laiko nusistatyti, kam ir kaip Teatras turi patarnauti. Direktorius V. Žadeika sugalvojo gerą planą: organizacijos gali užpirti Valstybiniam Teatre už pigią kainą jiems patinkamą spektaklį. Toji naujenybė buvo išsilaikiusi iki 1944 m. sezono pabaigos — vadinasi, prigio, Nors, žinoma, nebe kuriozų. Ne viena organizacija iš tų spektaklių ir pajamų šaltinį sau pasidarydavo: užperka už tam tikrą pigią sumą, o iš savo narių trigubai keturgubai surenka. Ypač tai buvo praktikuojama Dramos Teatrui į provinciją viešnagėms vykstant. Apsukrios galvos, pasirodo, visur savo reikalai randa dirvą. Bet vistiek tie organizacijoms ruošti spektakliai visada turėjo tirstai





Kalėdų rytas tėviškėje

pripildytą Teatro salę. Šiuo atveju išradimas save pateisina.

Kažin ar daug yra pačiam Kaune ar kur kitur tokių žiūrovų, kurie sekė savo Dramos Teatro veiklą bei kūrybines pastangas per visą tą dvidešimtpenkmetį? Be pertraukos, ištisai, sezonas po sezono. Atrodo, kad tokių ir visai nėra, o, jei yra, tai jau tikrai nedaug. Juos iš tikrųjų derėtų apdovanoti nusipelnusio žiūrovo titulu ir dar kokią nepaprastą premiją skirti? Bet visa bėda, kad ir aplinkybės tam trukdė, o pats teatras tokius pastovius žiūrovus turėti nesirūpino. O ir kiek šimtų tūkstančių žiūrovų per tą laikotarpį Teatras yra turėjęs!

Bet ir didžiausių meninių laimėjimų dienomis savo Dramos Teatru kauniškis žiūrovas niekados nesididžiavo. Priešingai, jis buvo vis rezervuotas, lyg abuoju: o gal jis klysta, o gal entuziastingu susižavėjimu gali save sukompromituoti. Kaip priešingas reiškinys prisimena kelionė į Vilnių 1938 m. Vietiniai lietuviai (anais laikais) būtinai spyrė mane nueiti pažiūrėti lenkų teatre nepasisekusio Šekspyro komedijos pastatymo. Tai buvo komedija, per kurios vaidinimą nė vienas žiūrovas ne tik neprasi juokė, bet ir nenusišypsojo. Bet visas Vilnius ėjo žiūrėti, kaip tas pastatymas

*nepasisekė* ir ėjo žiūrėti ne sarkazmo ar pasipiktinimo, bet tikros *meilės* savo Miesto Teatrui vedini. Ir Teatras visada buvo perpildytas, kad šį kartą ir nuobodžiaujančių, bet tikrų savo Teatro mylėtojų. Daugiau paaiškinimų gal ir nereikia.

O teatras tik tada bujoja ir kūrybiškai pražįsta, jei yra sušildomas savo auditorijos meile. Ten kur teatras aistringai mėgiamas, jis atneša sėbukių kūrybinių vaisių. Tik tada, kai žiūrovas ieško savam teatre ne tik pramogos, bet kažko dar svarbesnio, ir kai be paliovos tą savo teatro tobulėjimą (ar plovimą, ar švilpimą, ar staugimą, ar kitokią jam patinkamą ar prieinamą būdą) bando išsukti, tik tada jo teatras ir tuos reikalavimus atsako vulkaniškai išsiveržusia pažanga.

#### DIREKTORIAI

Nors tam tikroje visuomenės dalyje gal yra kitokia nuomonė, bet vargu kur kitur rasime tokius darbo disciplinos vergus, nepailstamus pareigūnus, kaip tik teatre. Sakot: o intrigos? O kiti užkulisio paibeliai? Panaši velniava teatre atsiranda dažniausiai tik tada, kai žmonės neturi darbo. Apkrauk visus tinkamai darbu ir bus ramu, kaip žiemos metu pasaldintam avily. Teatrą

tvarkė direktoriai. Jie, nelyginant, kaip ir spektaklių publika ateidavo ir išeidavo. Vieni visai trumpai, kiti pora metų valdydavo. (Dramoje iki mano iš Lietuvos išvykimo 1944 m. rudenį jau pabaigė savo kadencijas penkiolika direktorių. Operoje jų buvo dar daugiau!) Pagrindinis tokios direktorių keitimosi epidemijos minusas: niekados nebuvo aiškos ištisinės kūrybinės linijos, nebuvo drąsesnio ir tikslesnio žvilgsnio į ateitį, ne tik į rytdieną, bet ir į daug tolimesnę. Pliusas, kad nauji žmonės vistiek įnešdavo ir naujo vėjo.

Apie direktorius pradėjęs kalbėti, išdriusiu pasakyti savo asmeninę apie kai kuriuos iš jų nuomonę. Manding, Lietuvos Dramos Teatro istorijoje labiausiai vistik bus minimi: Liudas Gira, žurnalistiniu užsidegimu įtikinęs ir teatralus ir publika, kad mes jau turime tikrą gerą teatrą, Jurgis Savickis, dideliu rašytojo skoniu ir diplomato taktu pakėlęs teatro prestižą, nurodęs jo darbams atitinkamą mastą, Andrius Oleka-Zilinskis, kol dar nebuvo pavergtas operinių, baletinių ir operetinių galvosukių ir perepitijų, kol nebuvo direktoriavimo sukurių parbloktas, atnešęs Dramos Teatrui naujų siekimo tikslų, naujos jėgos ir naujų kūrybinių vėjų; Viktoras Zadeika, šallai, bet aiškiu nusistatymu numatęs Dramos Teatro ateitį ir dr. Antanas Juška, užbaigęs Dramos trupės perpus skilimą ir vieną tų pusių parhošęs persikėlimui į Vilnių.

Daugelio direktorių, kiek tai Dramos Teatrą paliečia, pavojingiausioji Achilo pėdos vieta, kad ne jie, bet jiems daug ką diktavo vadinamoji (dažnai iš vieno žmogaus susidedanti) menų vadovybė. Pati tuos pasiūlymus čia pat improvizuojanti. O toms menų vadovybėms teatrinės politikos linkme iš aukščiau instrukcijų visų vis tik nebuvo.

#### REPERTUARAS IR SAVI DRAMATURGAI

„Aš nežinau, kas Teatrui yra svarbiau, ar geras aktorius ar geras veiklas“ — metė kadaise aforizmą garsus Maskvos (kilimu iš Lietuvos) aktorius Vasilius Kačalovas. Tiedu faktoriai, tos dvi kiekvieno teatro klestėjimo pačios svarbiausios jėgos visada nulemia teatrinės institucijos meninį kilmą ir jo vertę. Kiekvieno teatro geriausias draugas, o kartu ir didžiausias priešas yra minia. Kuri ieško pramogos, kuri galimai patiekia savo brutalius reikalavimus, kuriai reikalinga tik *circenses*. Tą minią kelti ar jai pataikauti, jos užgaidas tenkinti — yra du keliai. Kartas kam patinka, tuo ir eiki. O teatro repertuaras būna tik dvejojimas: ar pačiam teatrui, ar miniai. Kauno Drama ėjo tais abiem keliais. Kartais net ir į šunkelius pasukdavo. Bet prablaivėjimo, pragiedrulių dienomis stiebėsi ad astra. Ir tos gražiosios dienos šviesia garbės aureole prasimuša pro ūkanas ir klaidžiojimus tamsoje.

W. Shakespeare, Molière, R. Rolland, A. Čechov, C. Goldoni, H. Ibsen, N. Gogol, F. Schiller, H. Hauptmann, A. Ostrovskij, Pirandello, M. Gorkij ir panašaus lygio dramaturgija Kauno Dramos repertuare užima nemenką vietą. Statistiniu požiūriu, jei visus vaidintus veikalus pagal jų literatūrinę ir sceninę vertę surišiuoti ir į atitinkamas tabeles suskirstyti — klasi-



kai užima nemenką vietą. Bet kuris tų klasikų buvo taip ypatingai vaidinamas, kad nūdien galima būtų pasakyti: kad tai yra Kauno Dramos Teatro „specialybė“, jos meninės virtuvės tobulumo ir pasigardžiavimo karneliai. Kuris Shakespeare'o ar pav. „Molière'o“ veikalas? M. Čechovo statytas „Hamletas“ — dekoracijų paradas, kaip jis buvo gero skonio menininko visuomenininko charakterizuotas? Ar to paties žmogaus pastatyta N. Gogolio „Revizorius“? Tai vis buvo įdomūs, užtektinai rafinuoti eksperimentai. Kauno — ir parterio ir pirmo ir visų kitų aukštų publikai — (būkime atviri) net per štrī pikanteriją, per daug neaiškius delikatesas. Bet gal kiti klasikai, Kauno Dramos atkurių vaidinti ir režisūros idėjiniai giliai patiekti turi būti įrašomi į Teatro žygių garbės knygą? Jei taip, tai kurie? Atsakyti tikrai sunku. Nes klasikai vaidinti reikia kitokios, ne miesčioniškos teatro viduje dvasios. Tai yra savotiškas atnašavimas, vidinio šventumo ir beribio menų pasiaukojimo kelias. Sunkus, didelio darbo, gilios asmenybės ir pačiam teatre ir jo auditorijoje auginimo kelias. Stebėjau vieną užsienietį — operos dirigentą, kuris prieš darbą — ar tai repeticiją ar spektaklį — eidavo į bažnyčią ir ten ilgai melsdavos. Gal tai savotiškas narkozas, gal tam menininkui būtina susikaupimo priemonė, bet kai mes matome didelius klasiką vaidinančius aktorius, ar ir kasdieninėje realybėje jie tikrai nėra neeiliniai žmonės? Jie taip pat kramtė valgio kąsnį, lygiai kaip ir kiti atlieka realias gyvenimo funkcijas, o tuo pat metu iš jų vidaus visada spindi didelio turinio gyluma. Jie ne tik atstovauja tą jų interpretuojamą genialią dramaturgiją, bet ir savo asmenybe pasikelia iki jos didybės.

Kauno Dramos Teatre klasikos spektakliuose visada buvo ryškių atskirų vaidybinių momentų. Ar tai aktoriaus intuityvės, ar tai kitų eksperimentinio pobūdžio aplinkybių dėka. Bet ar vyresnieji aktoriai ar kritika ar balsas iš publikos gali pasakyti jaunesnei scenos menininkų kartai: tose buvusiose pastangose jums jau yra sektina tradicija, pavyzdys?

*Stilius* apskritai yra lietuvių teatro silpnoji vieta. Kiekvienas rašytojas rašė ir rašo kitaip, kitokie (aišku, taip pat netrafaretiniai) turi būti ir scenoje įvairių dramaturgų kūrybos skambėjimai: Schilleris yra kitoks negu B. Schaw, o Vincas Krėvė rašo kitaip, negu Kazys Binkis ar J. Grušas. Prancūzai skiriasi nuo ispanų, italai nuo vokiečių. Ir be to dar įvairiuose kūrybos laikotarpiuose rašytojai yra kitokie. O Dramos Teatras yra ne tik interpretacijos, bet ir didžio kūrybos menas — kaip ir kiekvienam mene, taip ir Teatre ieškojimas nėra galo ir nėra tobulybės ribų.

Kauno Drama gal surasdavo tikresnius kelius į skandinavų, slavų, anglų dramaturgų kūrybą. Ir todėl, kad patys esame šiaurietiai. Ir dėl to, kad lietuvių teatro žmonės mažiau domėjosi Vakarų Europos gyvenimu ir menu. To tikro europinio gyvenimo išpūdimą įgaudavom tik per slavišką spindulį persilaužimo prizme.

Plačiai publikai teatro kasai papildyti skirto repertuaro Kauno Dramoje buvo net per daug. O ši aplinkybė negalėjo neturėti savo įtakos. Ir iš to seka — pasakyk man, su kuo tu drauguoji, ir jau bus aišku, kas tu esi.

Tautiniame Teatre ir saviems ir svetimiems ypač įdomi originali tautinė dramaturgija. Joje — tautos dvasia. Tai tautos turtas — jei menkesnis, tinka tik vidaus sezoninei apyvartai, jei gilesnis prasmingesnis — eksportui į visas žmonijos širdis.

Pirmieji (ir kaip tik tuo metu jau mūsų žymūs) rašytojai per pirmąjį Teatro gyvenimo penkmetį originalia dramaturgija praturtinę Dramos sceną buvo: Putinas (Valdovo sūnus), S. Čiurlionienė („Pinigėliai“ ir „Aušros sūnūs“), Maironis („Kestučio mirtis“ ir „Vytautas pas kryžuočius“), Vincas Krėvė (Skirgaila) ir Petras Vaičiūnas („Sudrumsta ramybė“). Vėliau mūsų dramaturgija pasidarė gausi ar bent reikalavimus patenkinanti. Ir dar rašė teatrui Maironis, Krėvė, Čiurlionienė. Teatro repertuarą kas sezoną savo veikalais pradėjo maitinti Petras Vaičiūnas, sceninių pjesių rašyme pradėjo reikštis S. Santvaras, B. Sruoga, K. Inčiūra, V. Alantas, K. Binkis, A. Vienuolis. Po vieną, bet kiekvienas stiprų veikalą davė: Domantas Sakalauskas („Pukio pinigai“), I. Petrulis („Prieš srovę“), J. Grušas („Tėvas“), I. Šeinius („Diplomatai“). Produktingiausias pasirodė Vaičiūnas, lygiai nuosirdžia originalų repertuarą teatrui teikė Alantas, Santvaras, Inčiūra. Iš prieškarinės literatūros Teatro jaunatvėje scenos švieson išnešėm Fromo-Gužio „Ponus ir muzikus“, ir Keturakio „Ameriką pirty“. Buvo ir mažiau ryškesnių bandymų. Bet ką iš to lietuviško repertuaro paliksime ilgainiui, ką galime į eksportą skirti, kad kiti mus pažintų? Mano, kad ir subjektivia, bet nuosirdžia nuomone, pirmą galvon Vincas Krėvė veikalus ir Balio Sruogos (mūsų dar nepasiradę) dramaturgiją. Šiuo atveju tinka ir Binkio „Atžalynas“ ir ypač jo dėl pacifistinių tendencijų scenoje nerodytas priešmirtinis veikalas, J. Grušo „Tėvas“, A. Vienuolio „Prieblandoje“. Atsiprašau, tai tik mano asmeninė nuomone.

Blogai buvo, kad biurokratinis Kauno Dramos administracijos aparatas, o ypač vadinaojis Meno Vadovybė nepalaikė nuolatinio tampraus, nuosirdaus su autoriais kontakto. Atnešė rašytojas scenos veikalą, jei tiko, režisierius pieštuku jame savo pataisų prirašė, autorių ant savo kurnalius patempė, surepetavo, premjerą išleido, honorarą užmokėjo ir — sudiev! Rašytojas jau buvo teatrui svetimas žmogus, kol nesulaukia jėga iš jo plunksnos vėl naują veikalą išsnausdavo ir prie teatro direktoriaus kabineto durų neatvedavo. Tačiau būtų neteisinga nepriminti, kad ir režisūra ir aktoriai gyvame Kauno scenos darbe nemažai prie mūsų dramaturgijos augimo yra prisidėję.

#### DAILININKAI DRAMOJE

Dekoracijų eskizus nors bent vienam Kauno Dramos spektakliui dirbo dauguma Lietuvos dailininkų tapytojų. O tie, kurie rodė palankimą į dekoratyvinę tapybą, visi buvo Dauguviečio išbandyti. Juos prie scenos darbo pritaraukdavo ir kiti režisieriai. Bet Kauno Dramos Teatras nepasilaikė nei artimiausią sutampančią, nei patraukė dailininkų, kurie jame norėtų nuolatiniai dirbti (kaip, pvz. Vilniuje dail. Palaima).

Paprastai dailininkas Kauno dramoje



Rudolf Saaring Šventojo Sesuo

turėjo patiekti tik dekoratyvinį foną, prie to fono parinkdavo kostiumų spalvas. Šviesos montazinėje repeticijoje ieškojo galimybių dėkingiau apšviesti dideliame dekoracijų mastabe triumfuojančias savo eskizų pastangas. Režisieriaus užmanymuose ir dailininko darbe bendras sutapimas kartais pasitaikydavo, kartais abu bendradarbiai ėjo skirtinga linkme (Talentingi St. Ušinskis, V. Visgirda ir L. Truikys). Dažnai dailininkai atnešdavo simpatiškus akvarėlus ar tempera darytus peizažus, ir jie atstodavo scenovaizdą. Su Dramos spektakliu, mano manymu, labiausiai bendrai gyveno prof. M. Dobužinskis („Varpuos“, „Hamlete“, „Karalių Lyre“) ir — kaip nekeista — lietuviškų veikalų spektakliuose ir prof. A. Gaidikas („Sārūnė“).

Scenos darbe augo visas scenos darbuotojų kolektyvas ir bendradarbiai. Augo rašytojai, augo ir dailininkai. Mūsųose gal buvo tik viena bėda: daugelis mūsų, pro Maskvą ar Paryžių žiūrėdami, nors ir Lietuvoj gyvenom, bet tos Lietuvos dar nematėm.

#### APIE VISKĄ PO TRUPUTĮ

Kiek daug tų teatrinių temų, minčių! Iš to, kas iš po plunksnos liejasi, gali susidaryti storoka knyga. Tenka į pačią, smulkmenas užmirštant, tik prisiminti ir priminti, kiek įvairių problemų, kliūčių Kauno Teatrui teko nugaleti, kiek rubikonų teko peržengti, kiek naujuose dirvonuose, naujose aplinkybėse be patyrimo, be sąlygų reikėjo dirbti.

Bandžiau trumpai atpasakoti, kas buvo pradžioje, nes kas buvo vėliau, iš atminties dar, rodos, neišdilo. Buvo repertuaro režisūros, jaunų pajėgų pasigaminimo, naujų teatrų steigimo, spaudos ir kritikos problemos. Ir dar daug kitokių, grynai profesinių, specifinių. Ir mažų ir rimtesnių ir bendrinės kalbos ir publikos patraukimo ir, įvairiems vėjams pučiant, menų vėlavos ir tautinės garbės išlaikymo.

Kauno Dramoje buvo puikūs spektakliai. Juos prisiminti reikia laiko ir vietos. Ir nemaža popierio. Nes teatrui negali širdis iš džiaugsmo nesuplakti: neveltui



buvo gyventa, nebe prasmės lietuviškos scenos takais žengta. Giliu pasitenkinimu tuos spektaklius prisimena gal ir žiūrovai.

Iš Kauno Teatro jaunimo, naujai steigiamų teatrų trupių sąstatą papildant, stažų vyresniaisias scenos meisteriais susidarė Šiaulių (Kaipėdos), o vėliau ir Vilniaus Valstybinio Dramos Teatro stiprūs, ypač kūrybingi kolektyvai. Kauno Dramos medis išaugino atžalas, jos stiebėsi ir pačios naujom atžalom išbujojo.

Kauno Teatros buvo dažnas svečias ir provincijoje. Vaidino tinkamesnėse ir visai nelinkamosiose sąlygose. Pats pirmas mūsų teatrų tas išvykas pradėjo vykdyti. Kol dar kitų teatrų nebuvo, vienas visą Lietuvą, kiek buvo galima aptarnavo — takelius pramynė. Latvijos sostinėje Rygoje kelias atvejais savo geresnius spektaklius rodė. Tai buvo jau užsienio viešnagės. Buvo kvieslas į Talliną, bet Švietimo Ministerija tos kelionės neaprobavo. O savo svečiais mūsų teatralai Kaune teturėjo irgi tik latvius: kelis syk į Nacionalinį ir vieną kartą Dailės Teatrą.

Iš to dvidešimptpenkmečio penki metai Kauno Dramos Teatro yra pergyventi svetimoje globoje: rusų ir vokiečių invazijoje. Su atėjusių diktatais, reikalavimais, patarimais ir prisigerimais. Drąsiai galima teigti, kad Kauno Dramos Teatras parodė savo atsparumą, ypač vokiečių okupacijos metu. Per tris sezonus buvo pastatytas... tik vienas (primygtinai peršamas) vokiečių autorius nekalto komedijinio turinio veikalas. Per tą laikotarpį Kauno scenoje dominavo lietuviški veikalai, savų rašytojų pjesės.

Kauno Valstybinis Dramos Teatras, kiek galiu šiandien iš atminties apskaičiuoti, yra davęs apie 200 (o gal kiek ir daugiau) premjerų. Su išvykom į provinciją turėjo apie 3500 spektaklių. Aktorių per tą laiką buvo nemažiau 150. Šiandien Kauno trupėje jų galėtų būti kokie 25, kiti-kitose teatruose, 10 atsidūrė iševijoję.

## AKTORIAMS

Mano darbo Lietuvos Teatre collegos: Ona Kurmytė, N. Vosyliūtė, O. Rymaitė, S. Oškinaitė, T. Vaičiūnienė, A. Zalinkevičaitė, M. Mironaitė, J. Petrauskas, P. Kubertavičius, J. Laucius, H. Kačinskas, J. Siparis, V. Dineika, R. Juknevičius, J. Jursys, Ip. Tvirbutas, A. Kupstas, S. Petraitis, J. Palubinskas, A. Mackevičius, M. Chadaravičius ir visi kiti, kurių net pavardžių neišrašau, bet su kuriais teko ir partneriauti ir per ilgus metus scenos rampos ir prožektorių apšviestame planšete ir repetiujoms labiau tinkamoj skurdesnėje šviesoje dirbti — jums visiems — ir anojė pusėje ir šičionai — tos mūsų bendros Teatro Sidabrinės šventės proga pasveikinimas! Vieni esat jame (Kaunas, kaip gandas siekia — skurdus pasidares) kiti — kituose Lietuvos Teatruose, dar kiti — nesuprantamoje, nelauktoje emigracijoje. Prisiminimų antplūdis atneša vaisius. Kiek buvo bendrų kūrybinių pastangų, kaip vieni iš kitų mokėmės. Kiek buvo tikslančiųjų tų vakarinių, dienerių ir net rytinių spektaklių. Kiek nesceningų, blogų, širdžiai nemalonių spektaklių suvaidinome, kiek ne daug ta-

Lapkričio mėn. pabaigoje įvyko USA lietuvių Kongresas. Jo tikslus atgarsiai mus dar nėra pasiekę. Tačiau USA lietuvių spauda jau prieš kongresą buvo rašiusi, kad kongreso tikslas yra Lietuvos Nepriklausomybės atstatymas, tremtinių-pabėgėlių šeimoms ir kt. USA lietuvių rupestis dėl Nepriklausomybės atstatymo ir mūsų pačių likimo, mus tikrai jaudina. Mes-tremtiniai ir pabėgėliai trokštame dar artimesnio bendradarbiavimo.

Šiandien būtų labai aktualu, jei USA lietuvių delegacija atvyktų į Vokietiją. Ši delegacija, ar kaip amerikiečiai mėgsta vadinti-misija, turėtų ilgiau pabuti Vokietijoje. Čia ji geriau pažintų mūsų reikalus, ir daug kuo galėtų mums padėti. Tai nebūtų vien tik šalpos reikalas, o turėtų platesnę politinę, mums, tremtiniais reikšmę.

Ši delegacija galėtų patarpininkauti mūsų reikaluose tarp UNRROS ir amerikiečių karinės valdžios. Jiems, kaip USA piliečiams, atstovaujantiems USA apie 1 mil. žmonių, būtų tiksliau kalbėti mūsų reikalais. Aišku, kad susilauktume ta prasme konkrečių vaisių.

Kultūros gyvenimas darosi vis gyvesnis. Dabar veikia ne tik pradžios mokyklos, gimnazijos, bet galvojama ir apie lietuviško universiteto steigimą. Organizuojamos bibliotekės, meno grupės, chorai ir t. t. Lietuviškoji knyga pasidarė būtinausias reikalas. Reikia mokslo vadovėlių, reikia ir grožinės literatūros. Šis klausimas būtų imanomas išspręsti, jei mes turėtume tuo tarpu, kol esame Vokietijoje techninę spaustuvę, kuri išmintinai priklaitytų tik lietuviams. Tuo atveju galėtų susiburti tokioje spaustuvėje techniniai darbininkai lietuviai. Šalia jų žurnalistų, rašytojų būrys. Bendradarbiaujant ir toliau esančioms intelektualinėms jėgoms būtų imanoma greičiau šią spragą užkšti. Toks pageidavimas būtų labai nuosai, nes juk ir vokiečiai, okupavę Lietuvą, buvo paėmę savo ir vokiečių reikalams geriausią „Spindulio“ spaus-

tuvę. Tad ir tokį klausimą sprendžiant moralinė amerikiečių parama ir tarpininkavimas turėtų didelės reikšmės. Šiaip knygų leidimas, kad ir Vokietijoje, pilnai apsimokėtų.

Kitas svarbus klausimas tai dabar esamų dokumentų ir archyvų esančių Vokietijoje išsaugojimas. Šie visi dokumentai mūsų istorijai turės svarbios reikšmės. Tačiau mes nežinome, kaip čia toliau vystysis išeivių gyvenimas. Visi šie dokumentai gali žūti. Jų dalis ir dabar šiaip ar taip žūva. Būtų svarbu tokius dokumentus ir šiaip istorinę medžiagą į saugesnę vietą patalpinti. Tokia vieta kaip tik galėtų būti USA. Lietuvai sulaukus nepriklausomybės jie kaip tik galėtų būti perkelti į valstybinius archyvus. Kartu su šia medžiaga reikėtų siųsti ir tokį archyvą ir visus išsinešančius laikraščius, knygas, žurnalus, stovyklose išsinešančius laikraščius ir t. t.

Mūsų rašytojai, mokslininkai taip pat kuria ir yra parašę nemaža veikalų. Jų išleidimas šiandien nėra imanomas. Su jų išsaugojimu taip pat dar nėra tikra. Tie originalai ar nuorašai turėtų taip pat patekti į archyvą ir išlikti nuo bet kokio sunykimo. Tiesa, ši delegacija galėtų tiksliai informuoti USA spaudą ir visuomenę apie mūsų kultūrinį ir visuomeninį veikimą. Dabartinė informacija, kuri pasiekia USA spaudą ir visuomenę ne visada yra tiksliai ir pasiekia ją pavėluotai. USA delegacija gautų ir informacinės svarbios medžiagos, kurią galėtų panaudoti kaip medžiagą Lietuvos atstatymo propagandai, memorandumams ir t. t.

Mums šiandien dar nėra aišku, ar nesiranda šiandien tų sunkiai nugulimų klūčių, dėl kurių mūsų tautiečiai negali atvykti ir savo akimis pamatyti čia esančią mūsų gyvenimą. Šis klausimas jautintinas mūsų spaudos ir centrinių organizacijų. Gal būtų, kad amerikiečiai lietuviai, matydami mūsų pageidavimus, surastų būdų ir galimybių pas mus atvykti.

me mūsų darbe buvo šviesių nomentų. Ir ne tik darbe, bet mūsų bendrame (vadiname kad ir profesiniame, korporaciniame) gyvenime. Lietuvoje reikėjo ir dar tebereikia ruošti dirvožemis, kad būtų ir mums patiems ir tiems, kurie po mūsų ateis ir profesiniame darbe ir kūryboje lengviau reikštis. Retai pasitaikydavo mums palanki atmosfera, na o dažniausiai ir be jos žinojomė pareigą, gyvenome savo darbo meile. Paprastai dvidešimptpenkmečio Teatro šventę palydi storos, iliustruotos monografijos ar gausūs leidiniai. O rašyti tikrai yra apie ką, yra kas atsiminti. Nes patys mūsų spektakliai, jų kūryba ar nepaskendo į tamsų užmiršimą, paskutinio veiksmo uždangai ką tik nusileidus? Kas liko? Tik programos, fotografijos, spaudos atsiliepimai? (O jei ir jie yra prarasti?) Liko gal tik vis blankesniais tampa tie žiūrovų atminty prisiminimai. Ir tie patys po metų kitų visai išgaruos. Ir vis tik — vivat Caesar, morituri te salutant! Ir vis tik ilgiems amžiams tegyvuoja Lietuvos Teatras, Kauno scenoje šiandien minis pirmąją sidabrinės 25-čio šventės sukaktį. Manau,

visų mūsų krašto Teatrų, collegos atsakysit — amen!

## SENTIMENTALŲS ŽODŽIAI PABALGAI

Anksčiau pareikštos mintys vietomis yra net per daug subjektyvios. Atsiminimų bangų blaškomam taip gal dera kalbėti tik sendraugui, gerų bičiulių tarpe. O gal jie — tokie Kauno Dramos bičiuliai tikrenybėje kur nors yra? Kurie myli tą Teatrą, tokį koks jis kadaise buvo, koks jis šiandien yra su visais jo privalumais silpnėmėmis iš tolo patraukiantį ir liūdnam parklupusį ir vėl laimėjimais džiuginantį, bet gyva, šiandieninį dvidešimptpenkmečio solenizantą.

Tik mintimis galiu padėti gėlių puokštę Kauno kapuose išsintiems J. Vajėkui, G. Glinskini, A. Jakševičiui, A. Vitkauskui ir J. Monkui-Monkevičiui.

Tik mintimis sidabrinės šventės išvakarėse rankas galiu paspausti tiems, kurie to mūsų ir mano Teatro darbe visą dvidešimptpenkmetį garbingai ištesėjo.



## PIRMIAU PAGALVOKIM

Sunkios tremtinio gyvenimo sąlygos, kaip pav. nežmoniškas įvairių nacių, darbo prižiūrėtojų, su „auslenderiais“ elgimasis, badūnės maisto normos, įvairūs karo žiaurumai, nuolatiniai oro pavojai bei bombardavimai, ilgos nemigos naktys, nusilpnino žmonių nervus, o kartais tiesiog visai suardė. Karo baisybės praužus ir nacių persekiojimo laikotarpiui praėjus dar ir dabar žmonių nervai nesusinormavo. Dėl menkiausio menkinio kiekvienas nervuojasi, o to pasekmėje savo artima šmeizia, kuris gal ir be blogos valios ką nors dirbdamas kokią nors klaidą padaro. Padarytas klaidas ir įvairius netaktiškus poelgius atitaisykime įvykių vietoje, ir tik žinoma, be „nervų išliejimo“ o tuomet tai tikrai viens kitą taisyksime ir nenormaliusius gyvenimo reiškinius izoliuosime.

Ponas Mašiotas Jonas iškelia švietimo reformavimą ir darbo suvienodinimo klausimą (žiūr. „Žiburiai“ 1945. XI. 17 d., 7 nr., 6 psl. „Daugiau susirūpinkim švietimu“). Iškelti mintis visai pritarinama, būtina ir net neatidėliotina. Bet čia ponas Mašiotas prasišlenkia su šiuo faktu, kad Würzburgo Lietuvių Sąjunga lietuvių kolonijų Vietos Komitetams buvo išsiunlinėjusi švietimo klausimą liečiančias anketas. Suprantama, kad šios anketos buvo siunčios ne žingeidumui patenkinti, bet susiorientuoti (kaip, kur, kokios, mokyklos) ir mokyimo programoms, suvienodinti, nustatyti bendrą darbo sistemą ir t. t. Reikia atminti, kad šis darbas greitai negali būti atliktas, juk darbo programos paruošti, visą švietimą perreformuoti, tai ne straipsnį parašyti. Minėjamam tikslui pasiekti reikia ilgo ir kruopštaus patyrusių žmonių darbo. Toji pat Sąjunga vėliau išsiuntinėjo: „Lietuvių Sąjungos Švietimo Nuostatus“, kuriuose yra duoti mokyklų organizavimo ir mokyimo bendrieji melmenys. Šie melmenys apima prieš 1939 m. Nepr. Lietuvos mokyklų mokyimo programų planą, mokyklų nuostatus bei mokyklų organizavimo sistemą. Jeigu dabar išeivijoje pasitaiko tokių mokyklų, kurios vadovaujami Kisieliūvo ar kitų mums nepriimtiniomis instrukcijomis, programomis bei nuostatais, tai čia kaltintina tik tų mokyklų vadovybė bei kolonijų švietimo Skyrių vadovaujantieji asmenys. Bet ir tai abejoju, ar iš viso yra tokie reiškiniai, kaip ponas Mašiotas teigia.

Toliau ponas Mašiotas rašo: „Tuo tarpu visa eilė mūsų kuklesniųjų ir labiau patyrusių švietėjų visai nepanaudota švietimo darbui: akiplėškesnio elemento, dažnai net nedirbusio švietimo srityje, jie nustumi ir priversti arba nieko nedirbti arba ir toliau ne savo specialybės ir ne savo tautiečių labui.“ Čia autorius dirbantiesiems švietėjams, tiesiog į veidą spiauna ir daugumoje visai be pagrindo. Pagal autoriaus teigimą išeina, kad dabar dirbantieji švietėjai tai akiplėškesnis elementas yra. Manau, kad dirbantieji švietėjai neužsigaus, jeigu jų vardu ponui Mašiotui už tokį mums „malonu“ epitetą nuosirdų „Ačiū“ pasakysiu! Toks įvertinimas yra tiesiog nežmoniškas, bet atleiskite Jam, nes Jis nežino ką sako!

Trumpai pažiūrėkime kokiose aplinky-

bėse vadinamieji „akiplėšos“ ėmėsi darbo. Tikrai jie akiplėšos buvo, nes išdrįso imtis darbo ir nepabūgo jokių sunkumų! Argi ne akiplėšos, kad išdrįso pradėti darbą be programų, be mokyklų nuostatų, be reikiamo mokyklinio inventoriaus, be jokių mokslo pavaizdumo priemonių, be vadovėlių, o gal daug kur ir be mokyklos patalpų. Žodžiu tariant, išdrįso kibti į darbą tik vaikus turėdami.

Jeigu akiplėšos ėmėsi darbo, tai Vietos komitetai turėjo juos akceptuoti. Manau, kad labai mažai suklysiu sakydamas kad daugumoje kolonijų Komitetų švietimo Skyriai nemaža vargo turėjo kol sudarė mokomąjį personalą. Neabejoju, kad sudarydami mokomąjį personalą pirmiausia kreipėsi į tuos asmenis, kurie buvo ilgiau dirbę švietimo srityje. Jeigu dabar kuriose nors kolonijose švietimo darbą dirba anksčiau nedirbusieji šioje srityje, tai galėjo įvykti dėl sekančių priežasčių, būtent: tose kolonijose nebuvo patyrusių švietimo darbininkų arba „kuklių ir labiau patyrusių švietėjų“ nesutiko imtis švietimo darbo, todėl Vietų Komitetai turėjo pasitenkinti ir mažiau patyrusiais asmenimis, kurie sutiko pasiimti taip rimtą ir prieš visą mūsų visuomenę ir net prieš visą tautą atsakingą darbą, už kurį nesitikėjo ir nesitiki gauti jokio materialinio atlyginimo. Jeigu „kuklesnieji ir labiau patyrusieji švietėjai“ pasiliko nieko nedirbti, tai tik norėjo be rūpesčių ramiai pagyventi, o jeigu kartais nuėjo svetimiesiems ir net ne savo srities darbo dirbti, tai tik norėjo be rūpesčių ramiai panorėdami patogesnes materialinio gyvenimo sąlygas susidaryti. Juk ne paslaptis yra, kad ir prieškariniais laikais daugelyje Europos valstybių švietimo darbininkai tik spaudė ir viešose kalbose buvo apoteozuojami, o jų materialinis atlyginimas, palyginus su kitų įstaigų tarnautojų algomis, buvo žymiai mažesnis. „Kuklies ir labiau patyrusieji švietėjai“ puikiai žinojo, kad ir dabar jei jie imsis švietimo darbo, tai nėra ko tikėtis kokio nors atlyginimo, todėl nutarė „kukliai ir garbingai pasitraukti“ iš savo darbo srities ir ieškoti kur nors kitur pelningesnio užsiėmimo, kuris sudarytų realesnį gyvenimo pagrindą. Aišku — jeigu pas svetimačius dirbsi, tai ir atlyginimą gausi, apie ką pas savuosius net svajoti nedrąsu, nes gyvename išeivijoje, o ne savo laisvoje Tėvynėje. Tuo tarpu vadinamieji „akiplėšos“ nežinėjo ir savo asmens reikalus, nesvajoti atlyginimo gauti, bet tik artimo meilės, tautinės sąžinės ir idealų balso šaukimai ėmėsi kilnaus kultūrinio darbo dirbti. Ne paslaptis yra, kad daugelyje, o gal net daugumoje kolonijų įvairūs finiziniai darbininkai, kaip pav. virtuvių aptarnautojai, policininkai, garbės teismų nariai, ir kiti pareigūnai daugiau vertinami už švietimo darbininkus, nes jie gauna dvigubas maisto normas, kitokias vienkartinės paramėles ir įvairiais „pirmenybės“ turi, o tuo tarpu švietimo darbininkai gauna paprastą maisto normą ir yra lygiateisiai su kitais nieko nedirbančiais asmenimis. Kodėl taip yra, tai tik Vietų Komitetams ir kitoms atsakingsiems įstaigoms žinoma. Dėl šių reiški-

nių vadinamieji „akiplėšos“ savo darbo nemeta, revoliucijų nekelia, o tik tyliai ir kukliai dirba savo darbą.

Įvairūs menininkai, visuomenininkai bei švietimo darbininkai savo darbą dirba ir už tai ypatingo atlyginimo negauna, gal išskyrus tik kai kurias vietas, kur gal kartais ir pasitaiko kokios nors „privilegijos“. Jie dirba ne todėl, kad panegyrikas ar kuklias dovanėles gautų, bet todėl, kad jie pilnai supranta savo misiją, darbo esmę ir jo reikalingumą.

Jeigu kur nors iš tikrųjų yra tokie reiškiniai, kad švietimo darbą dirba tokie asmenys, kurie anksčiau nieko benoro su švietimu neturėjo, tai atitinkamieji mūsų kolonijų organai privalėtų mėginti paieškoti kitose kolonijose nedirbančiųjų tam darbui tinkamų asmenų ir juos perkelti ten, kur jie reikalingi.

Reikia neužmiršti, kad kolonijų administracinis ir švietimo darbas yra palyginamai gana sunkus ir neatlyginamas, tik išskyrus gal kaikiurių vietovių kolonijas, kuriose teikiama tam tikros pirmenybės arba kuklios dovanėlės, bet ir tai jos negali kompensuoti idėtojo darbo, vargo, nervų suardymo, sveikatos nusilpninimo ir t. t. Jeigu ir pasitaiko kokie nors vietinio pobūdžio normalūs ir taisytinai reiškiniai, tai reikia juos lokalizuoti ir esamos gyvenimo sąlygose nespaudykime viens kitam viešai į veidą, bet suraskime visai kultūringas priemones toms neigiamybėms pašalinti. Viešai viens kitą šmeiždami, viens kitą purvais drėbdami, tiesiog į akis spaudydami, nieko neatsieksime. Tokia elgsena ir geriausius visuomenininkus bei idealistus, ir kupinus gerų norų žmones, be rimto pagrindo apjuodinsime, atbaidysime juos nuo visuomeninio, kultūrinio ir tautinio darbo, o ypač kai dabar tie darbininkai negauna normalaus materialio atlyginimo. Todėl tik daugiau tarpusavio supratimo, daugiau geros valios bei nuosirdumo, nes to reikalauja mūsų tautinė savigarda ir mūsų išeivijos gero ir kultūringo vardo prestižas.

### KULTŪRINĖS NAUJIENOS

\* Šių metų vasario 2 d. Berlyne buvo įvykdytas mirties sprendimas jaunam kat, rašytojui ir mokslininkui iš Müncheno, Tėvui jez. A. Delpuai. Jis buvo apkaltintas, palaikęs santykius su vokiečių generolais, liepos 20 d. rengusiais sukilimą prieš Hitlerį ir nacių režimą.

\* Suimtas Vienos miesto komendantas Neumannas, kuris, pasitraukdamas iš Vienos, įsakė padėti garsųjį Vienos meno šedevrą, šv. Stepono katedrą. Kard. Innitzerio apskaičiavimu, katedrai atstatyti reikės ne mažiau, kaip 10 metų. Išlaidų susidarysį 7 ml. šilingų.

\* Romoje steigiamas trpt. kat. žurnalistikos institutas o Vatikano leidžiamos iliustruotos žurnals „Ecclesia“ bus spausdinamas keliomis kalbomis.

\* Netrukus žadama amerikiečių zonoje demonstruoti puikiai spalvotas menines filmas „Immensee“, „Rembrandtas“ ir „Didžioji laisvė“.



# Margasis gyvenimas

## Grigaliūnaitės šokio spektaklio proga

Aprašant išraiškos šokio spektaklius, dažniausia ekskursuojama praeitin; prisimenama Nasvytytė, vokiečių Klammt, šio šokio krypties kūrėja — amerikietė Duncan, ar siekiama dar toliau — antikinų graikų laikų, kame, Duncan teigimu, yra šio šokio tėvynė, ji pati esanti tik jo atgaivintoja.

Atrodo, kad tiek dažnas šios krypties šokio praeities ir kilmės minėjimas nėra nei būtinas, nei reikalingas. Abužijos į autoritetų vardus žiurovą ar skaitytoją nuteikia priešingai ir verčia nepasitikėti turimu prieš akis menininku ir mažina jo spektaklio vertę. Antra vertus, išraiškos šokis tiek mūsų, tiek užsieny (Vokietijoje, Austrijoje) yra pakankamai plačiai žinomas, stipriai laiko savo pozicijas ir rekomendacinių įvadų bei paaiškinimų nereikalingas.

p. Grigaliūnaitės spektaklis lapkričio mėn. 28 d. Miunchene buvo laukiamas dideliu įdomumu. Ilgesnės pertraukos leidžia ryškiai pastebėti jauną šokėjos savystoviai nueitą meno kelią. Lūkesčiai išsipildė — p. Grigaliūnaitės koncertas pasirodė gero meninio skonio. Ji ir p. Rajauskaitė, akomponavusi šokiams ir paskambinusi Liszto Nocturną ir Campanella bei Chopino Scherzo, sudarė darnią visumą, kas ypač svarbu šios rūšies koncertuose, kai kitąkart sunku pasakyti, ar čia šokis yra muzikos iliustracija ar muzika yra šokio išraiškos garšinis papildymas. Ir neapvydė gausiai susirinkusios publikos.

Apisiojant prie atskirų dalykų išpildymo, susidaro įspūdis, kad p. Grigaliūnaitės širdžiai artimesni yra lengvi, žaismingi šokiai. „Aitvariukų“ ir „Juokdary“ (muz. Griego) jos poruočių įvairumas ir kartais staigumas buvo persunktas švelniu jausmu, todėl jis neatsrodė dirbtinis, taip pat ir judesio lūžiai buvo visuomet logiškai pagrįsti ir visas Aitvariuko pavaizdavimas grakščiaus išdymko fone buvo vykęs. Juokdarys nors leistųsi ir giliau, dramatiškiau atvaizduojamas, jos interpretacijos, sušvelnintas ir ne tiek sarkastiškas ir piktas, kiek simpatiškas ir juokingas buvo visai priimtinas.

Panašaus žanro, gal tik labiau programinis „Meškeriojas“ (muz. Schuberto), kur lengvai ir žaismingai, netirštinant spalvų ir nenuklystant į šaržą, pavaizduojami berniuko, meškeriojo tojo nuotykių, parodė p. Grigaliūnaitės nemažus improvizacinius sugebėjimus.

Savo turiniu kiek kitokie: „Drugys“ (muz. Griego) ir „Sapnas“ (muz. Debussy) dar labiau išskėlė p. Grigaliūnaitės — nuotaikos šokio meistrės privalumus. „Sapne“ matėme subtiliai sudvasintą miego probrėškių ir sapnonės vizijų banguojančią pyne. Skaidrių pergyvenimų, gama ir dvelkės nuo scenos švelnus lyryzmas puikiai derėjo Debussy muzikai ir sunku būtų pageidauti geresnės iliustracijos ar gablesnės interpretacijos.

„Egiptišką freską“ (muz. Regerio) jaunoji menininkė parodė šviesią šokio techniką, puikų kūno valdymą ir preciziškai aiškių rankų linijų žaisimą.



Lietuvių liaudies meno parodoje Munchene

Nuotr. Inž. Baublio

„Ispaniška improvizacija“ (muz. Moskovskio) ir „Menuetas“ (muz. Bethoveno) nors visuomenėje be priekaišto atlikti ir gerai įjauti, visgi kiek mažiau įtikino. Kaip žinoma, išraiškos šokiuose šokimas be apavo — basom kojom — laikomas dogma. Čia kaip tik tas doktrinieriškumas ir jo nerimtas davė save pilnai pajusti. Iš tikro, menuete ir ypė ispanų šokiuose apavo ir net užkulnio vaidmuo šokant tiek didelis, kad ir nuoširdžiausias išraiškos šokio gerbėjas gali suabejoti dėl šių dalykų interpretacijos tikslingumo.

Antra vertus, jų išbraukimas iš repertuaro būtų savizudiškas išraiškos galimybių susiaurinimas ir šios meno šakos pilnumo ir universalumo samoningas pažeidimas. Todėl ar nevertėtų savistoviai menininkai, kokia mes laikom p. Grigaliūnaitę, reviduoti meno pareiškimo galimybes ir kūrybinių polėkių platumą varžančias pažiūras ir nebijoti čia tarti savo žodį.

Dar vienas dalykas, kritęs į akis. Visus spektaklio šokio numerius tiek ilgumo tiek jų turinio atžvilgiu galima laikyti tik miniatiūromis. Reta išimtimi (gal „Sapnas“) tai buvo nuotaikos veik momentalinės nuotraukos. Atskiros šokio bėgyje čia nespėdžiama išgyvenimų raida, charakterio vystymasis ir jo logiškas rutuliojimas. Dažniausia čia matėme trumpučius, akimirka trunkančius nuotaikos išreiškimus, kurie blyksnelėje, bet nespėję žiurove palikti gilesnio pėdsako, vėl pranyksta. Todėl nežiūrėnt išpildytų šokių įvairumo, tobulo šokio rašto išspėdimo, jų puikios paruošimo ir atšlifavimo — buvo jaučiamas turinio (ne paties šokio) ekspresijos stoka kurią tik iš dalies išpildo išpildymo dinamika. Atrodo, ar nereikėtų ir čia į platesnius meno kelius ir pabandyti savo jėgas veikaluose, kurie leidžia ir daugiau pasireikšti ir daugiau pasiekti...

Iš viso p. Grigaliūnaitės šokiai, ne-

žiūrint nepakenčiamos scenos ankštumui, primityvaus ir nepakankamo apšvietimo, žiurovuose — lietuviuose ir svetimišaliuose, — kurių ypač apstu buvo per antrą koncertą, paliko visiškai užtarnautą, gerą įspūdį.

Antrosios dalies tautinių šokių trupės pasirodymą negalima laikyti vykusiu. Galima būtų ginčyti, ar iš vis prie subtilių ir dvasingų Grigaliūnaitės miniatiūrų tiko savo choreografija ir muzika visgi gana primityvūs tautiniai, programoje pavadinti — liaudies šokiai? Nebent juos ristių išviršinys ir, mūsų nuomone nelabai vykęs ryšis — basos šokėjų kojos. Kalbant apie pačių šokių išpildymą reikia pripažinti, kad nors paskiri šokiai buvo pastatyti nebloginai, visumai kenkė aiškios linijos nebuvimas, kai kur pasireiškęs bendro šokio nedarnumas ir atskirų dalyvių nemokėjimas laikytis scenoje. P. A.

## Kultūrinės Naujienos

\* Prieš dvidešimt metų t. y. 1925 m. gruodžio mėn. 9 d. Valstybės Teatro rampos šviesose Kauno publika pirmą kartą išgirdo Vincę Jonuskaitę. Buvo tai Čaikovskio opera Pikų Dama, kur gerbiama jubilieit debiutavo Piemeniukės rolėje. Dabar daininkė gyvena Munchene ir uoliai dalyvauja vietos lietuvių ruošiamuose koncertuose.

\* Šiame numeryje matom estų skulptoriaus Rudolfo Saaring'o du skulptūros kūrinius. Jo darbuose atsispindi drąsa ir jėga. Skulptorius, palikęs tėvyne, nenustojė dirbti. Jo atelje yra pilna naujų darbų ir užsimojimų. Daug jo darbų puošia Estijoje valstybinius pastatus.

Šiuo metu p. Saaring'as yra taip pat vienas iš kūrėjų UNRRS Meno Akademijos, kur eina inspektoriaus pareigas. Taip pat jam numatomas vadovaujamos pareigos Skulptūros Studijoj.



\* Š. m. gruodžio mėn. 22 d. sukanka vieneri metai, kai pasirodė pirmasis „Aidų“ numeris.

\* Neseniai Muncheno stovyklose surengtoji lietuvių tautinio liaudies meno paroda sukėlė didelį susidomėjimą ne tik stovyklose gyvenančiųjų tarpe, bet ir pačiame mieste.

\* Gruodžio mėn. Munchene pasirodė naujas 16 psl. religinės kultūros laikraštis „Naujasis Gyvenimas“. Laikraštį leidžia Liet. Kunigų S-ga, redaguoja kun. V. Bagdanavičius.

\* Gruodžio mėn. 5d. II-ji Muncheno lietuvių stovykla suruošė koncertą, kuriame be vietos meninių pajėgų, dalyvavo žymiosios dainininkės — operos solistės — Vincė Jonuškaitė-Zaunienė ir F. Pupėnaitė-Vasiliauskienė. Koncertu tiek visi svetimšaliai tiek UNRROS vadovybė buvo maloniai nustebinti.

\* Muncheno un-tas netrukus bus iškilmingai atidarytas. Iš 7.000 studentų priimta apie 4.000, pirmoj eilėj vyrai. Užsieniečių, palyginti, priimta nedaug. Šiuo metu baigiamas nuo nacinio elemento mokomojo personalo valymas. Rektorių paskirtas prof. Behmas. Muncheno un-ta norima padaryti slavistikos studijų centru, taip pat sustiprinti anglistiką.

\* Amerikiečių zonos vakarinėje dalyje trys savaitraščiai vok. kalba, tarp jų jaunuimui skirtas savaitinis „Pingvinas“. Berlyne gauti leidimai leisti jaunimo, moterų ir literatūros žurnalus. Berlyne kat. žurnalo „Das Petrus-Blatt“ redaktorių paskirtas vysk. Preysingas. Göttingene leidžiamas kult. ir auklėjimo reikalams žurnalas „Sammlung“.

\* Per vokiečių orinius puolimus Londone buvo sunaikinta apie 1.145.000 tomų įvairių knygų, daugiausia neįkainuojamos vertės unikumų ir mokslo veikalų. Londono un-to žuvo veik visi svarbiausieji veikalai.

\* Profesorius Maxas Planckas, kurio vad. kvantų teorija buvo padėta pagrindan atomo skaldymo tyrinėjimų, iš Berlyno persikėlė gyventi į Göttingeną. Frankfurte jam buvo įteikta Goethės premija.

\* Neseniai mirė prof. Sebastijonas Merkle, vienas iš žymiausių Bažnyčios istorikų. Jis nuo 1897 m. iki 1933 m. Würzburgo mieste buvo bažnytinės istorijos katedros vedėjas ir parašė istorinį veikalą „Bažnytinis švietimo laikotarpis Vokietijoje“.

\* Gen. Eisenhowerio štabe dirbą meno istorikai surado garšų meno sedevrą. Krokuvos katedros Marijos altorių, išskaptatą iš medžio ir jį vėl dabar grąžino į senąją vietą. Naciai jį buvo išgabėję su daugeliu kitų meno kūrinių į Nürnbergą.

\* Amerikiečių karinės valdžios meno paminklams saugoti komisijos žiniomis, Marburge, Munchene ir Wiesbadene yra apie 100.000 meno kūrinių, nacių sugrobstyti iš įvairių kraštų. Jie bus saugojami tol, kol bus surasti jų tikrieji savininkai. Apie 200 pačių vertingųjų sedevrų bus laikinai pergabinti į Vašingtoną, kur jie bus geriau apsaugoti.

## PRIEŠ NAUJA KONFERENCIJA

Pasireiškus didesniems nuomonių skirtumams, 5-kių užs. reik. ministerių taryba naujai sesijai rinktis nebesiryzta. Tačiau artėja 1946 metai, o su jais kartu Jungtinių Valstybių organizacijos pilnatis posėdis. Klausimai svarstymui neparuošti. Po ilgų diplomatinių tarysimosi vėl sutarta šaukti užs. reikalų ministerių konferenciją tik jau nebe penkių, o tik trijų: JAV., Anglijos ir Sovietų S-gos. K-ją turinti prasidėti XII. 15 d. Maskvoje. Tikimasi, kad esant mažesniams dalyvių skaičiui, klausimų sprendimas galėsias būti lengvesnis.

Pagrindis konferencijos tikslas, atrodo turėtų būti viena kartą visam laikui išsiaiškinti, kokius atskirus didžiosios valstybės turi teritorinius reikalavimus ir politinius siekius. Vakarų demokratijų politikai ketėta kartą į Sov. S-gą su panašiais klausimais yra kreipęsi. Sov. S-ga iš savo pusės daro priekaištų Vakarams, dėl jų politikos neaiškumo. Štai, Maskvos radijo politinis komentatorius XII. 3 d. reaguodamas į Anglijos užs. reik. ministerio Bevino XI. 23 d. pasakytą kalbą, pastebi kad kalbos apie visuotinės taikos siekius, ir pasaulinę valstybę esą tik gražūs žodžiai, o tikrumoj tai esąs tik atsisakymas nuo tolimesnės kovos su fašizmu. Tasso pranešimu, kontrolinėje Vokietijos Taryboje gautas memorandumas, kaltinąs anglų vyriausybę vokiečių kariuomenės organizavimu anglų zonoje. Prie šių karinių pajėgų veikia štabai, intendantūros, sanitarijos ir ryšių tarnybos ir t. t. Be vokiečių karo jėgų anglų okupacinėje zonoje memorandumė esą minima, kad organizuojamos ir kariniai apmokamos buv. vokiečių sąjungininkių pajėgos, tarp kurių Tassas mini lietuvius ir latvius (?). Yra ir daugiau politinėmis miglomis pridengtų problemų: Korejos, Kinijos, Dardanelų, Balkanų, Pabaltijo ir kiti

klausimai. Persijos įvykiuose aiškumo irgi nepasiekta, nors buvo bent kelis sykius pasikeista notomis tarp Sov. S-gos iš vienos pusės ir Persijos JAV. ir Anglijos — iš kitos.

Amerikos senatas priėmė įstatymą, kuris įgalina prezidentą savo nuožūra panaudoti karines pajėgas taikos išlaikymui. Diskutuojuant šio įstatymo projektą, demokratų partijos senatorius B. K. Wheeleris pasakė 4 val. trukusią kalbą, kuria aštriai kaltino Sov. S-gą už tarptautinių sutarčių nesilaikymą. Prez. Trumanas spaudos k-jos pareiškimuose nepalankiai pažūrėjo į naują trijų „Didžiųjų“ susitikimą, o tai nevykdoma dar ir dėl to, kad Stalinas nutaręs prie Juodųjų jūrų atostogauti iki Naujųjų Metų. Taigi šios sunkios pareigos atstatyti nuosirdžiai bendradarbiavimo dvasią tarp 3-jų didžiųjų valstybių ėmėsi užs. reik. ministeriai.

Sunku pasakyti, ar šių pasitarimų darbų tvarkoje ras vietos mūsų klausimas. Pastebėtina, kad Lietuvos ir išvis Pabaltijo klausimus pradeda lyg ir iškelti. Pirmiausia tenka laukti pasėkų didžiojo Amerikos lietuvių Kongreso, kuris įvyko š. m. lapkričio 29—30 d. d. ir gruodžio mėn. 1 d. Kiek iš Amerikos lietuvių spaudos galima susidaryti vaizdą, atrodo, kad Amerikos lietuviai daro tiek, kad daugiau iš jų reikalauti nebegalima. Savo lišku susidomėjimo centru buvo tapęs internetu Pabaltijo tautų piliečių Švedijoje griežtas atsisakymas grįžti į Sov. S-gą. Apie Švedijos įvykius plačiai pranešinėja Šveicarijos, Anglijos, Švedijos ir kitos radijo stotys.

Gen. Eisenhoweris, darydamas paskutinį pranešimą apie karinės valdžios veiklą Vokietijoje, tarp kitko, pažymėjo, kad amerikiečių zonoje esą virš 80.000 Pabaltijo kraštų piliečių, kuriems repatriacijos nuostatai netaikytini.

## I E Š K O J I M A I

405. Mok. Račinskas Antanas, Detmold, Fürstenstr. 20, — artimųjų. Jankauskienė Juzė, Detmold, Elisabethstr. 32, — sūnaus Vaclovo Jankausko.
406. Juknaitis Robertas, Detmold, Elisabethstr. 32, — Vytauto Gerliako. Narkevičius Jonas, muzikas, Ingolstadt, Liet. stov., — ūkininko Narkevičiaus su šeima, gyv. Stargardo apyl. Pomeranijoje, prekyb. Narkevičiaus Juozo su šeima, baltosiuo Narkevičiaus Juozo, račiaus Paukščio Jono dirbusio Stargarde, ūkin. Paukščio Petro su šeima, ūkin. Stankevičiaus Jurgio su žmona, ūkin. Guvinso Juozo su šeima, gyv. Stargardo apyl.
407. Šimkevičius Juozas, München, I-moji Liet. stov., — Jono ir Onos Miliauskų ir Adolfo Šimkevičiaus.
408. Galeckas Viktoras, Ansbach, Neues 1, — Galecko Henriko, gim. 28. 4. 24 Kaune. Paieškomasis tarnavo Legion Speer ir 1945 m. vasario mėn. buvo matytas Dresdene.
409. Miklausa Jonas, Wunsiedel, Liet. stov., — žmonos ir dukters.
410. Jasinskas Juozas, München, „SS“ kareivinės, — Jasinskų Igno ir Vingo.
411. Radvikaitė Jadvyga, München, D. P. Center 95—279, — Genevičienės Selimėjos iš Kybartų.
412. Bukelskis Albinas, Hürzburg, Cell Nord Kaserne, — Bukelskienės-Sėnenskaitės Veronikos iš Dusetų.
413. Fuksienė-Šukevičiūtė Gražina, Ravensburg, Parkstr. 8, — Šukevičiaus Donato, Šukevičienės Liudos iš Joniškio ir Dmekienės Valės iš Raudonės valės.
414. Maciejauskienė Vladislova, Seligenstadt bei Würzburg, Liet. stov., — Maciejauskienės Teofilės iš Palangos ir Palulionaitės Eleonoros iš Klaipėdos.
415. Kovsas Steponas, Hanau, Lambostr. 84, Liet. stov., — Kovsienės Valės, dukrelės Marijos-Lukrecijos ir sūnų iš Kretingos.



416. Adomaitis Marcelius, bei Seidl, Post Schauling, Kr. Deggendorf, — tėvo Adomaičio Vinco, buv. liuftvafėj.
417. Dicevičius Adolfas, Mühldorf, Liet. stov., — Dicevičienės-Mackevičiūtės Elenos, pakutiniu laiku gyv. Kretingoje.
418. Paliliūnas Zigmąs, 13 b, Otto-beuren, Mühlbachstr. 171, — Paliliūno Antano, gyv. Pocking.
419. Bortninkas Jonas, Nürtingen-Oberlingen, — Kučinskų, Jurgio ir Antano.
410. Volkas Napoleonas, Uchte, Kr. Nienburg/Weser i. Honn-Lager „Vytiš“, — žmonos su sūnum.
421. Bacevičius Vladas, Österreich, Bregenz, Fr. Holzweberstr. 60, 80, — Anna Baumann ir Vikniaus, Antano.
422. Puškoriūtė Antanina, Salzburg, Glassebacho lageryje, — Puškoriaus Juozo, Puškoriėnės Teofilės, Puškoriaus Algio, Puškoriaus Prano ir Puškoriaus Jono.
423. Steponkevičienė Marija, Salzburg, Glassebacho lageris, — Steponkevičiaus Jono.
424. Vilčinskienė Anastazija, Salzburg, Glassebacho lag., — Vilčinskų Juozo.
425. Dambraiva Povilas, Salzburg, Glassebacho lag., — Zosaitės Genės iš Kauno ir Nakvosio Felikso iš Biržų.
426. Šileikis Stasys, sūn. Jono, München, „SS“ Kaserne, — giminių bei pažįstamų.
427. Bindokas Vytautas, München I-moji, Liet. stov., — Bindokienės Agotos ir brolių: Juozo, Jono, Prano ir Petro iš Slavikų.
428. Jagelavičienė Bronė, Kempten/Allgäu, Lindauerstr. 34, — Jagelavičiaus Algirdo, paskutiniu laiku gyv. Austrijoje.
429. Rulyš Petras, Braunschweig, Rosalies Kaserne, — Rulio Petro iš Josvainių.
430. Grigula Petras, Augsburg-Haun-tetten, Flachstr. 38, — žmonos su vaikais.
431. Leipienė Kostė, Kiel, Liet. la-geris, — vyro ir sūnaus.
432. Kizlaitis Viktoras, Augsburg-Hochfeld, Liet. stov., — Dudzevičiaus Juozo, Dudzevičienės Onos ir Jermalausko Stasio.
433. Kizlaitis Vincas, Augsburg-vasario Broniaus, Dūdos Algirdo, Hochfeld, Bauernfeindstr. 4, — Pa-Raznausko Ksaverio, Kizlaičių Juozo ir Kazio ir Smagurausko Juozo.
434. Luknūnaitė Elena, München I-moji, Liet. stov., — girininko Barzdaičio Beniaus nuo Užvenčio.
435. Bukys Justinas, Regensburg, Liet. stov., — Bukio Juozo, Mačiūno Vytauto, Ribikausko Kazimiero ir Rimšos Antano.
436. Kulakauskienė Marija, Bremerwörder, Liet. Kom., — stud. teis. Kulakausko Tado.
437. Gelvinauskienė Marija, Bremerwörder, Liet. Kom., — savųjų.
438. Harmonienė Natalija, Bremerwörder, Liet. Kom., — sūnų ir dukterų.
439. Rydelienė, Stade, Kr. Esfort, — Rzdelio Eduardo.
440. Kazlauskas Marcijonas, Stade, Kr. Esfort, — Tallat Kelpšos.
441. Kuosaitienė Konstancija, Bremerwörder, Neue Str. 14, — Stankevičiaus Vytauto.
442. Armonienė Natalija, Rhade 45, Kr. Bremerwörder, — Sūnų Augusto ir Jono ir dukterų Levutės ir Emilijos.
443. Viliūnienė Stefa, Tübingen, Hechingerstr. 14, — Kazlauskienės-Kasperavičiūtės Bronės, teisėjo Kazlausko Igno ir dukters Kazlauskaitės Nijolės.
444. Baronas Vincas, Tübingen, Herrenbergerstr. 49, — tautiečio, 1944 m. X. 13. Konitz stotyje per apsirikimą nuvežusio žodynus ir kitus daiktus, kuriuos prašo grąžinti.
445. Petkelis, Wiesbaden, Liet. stov., — Dobužinsko Prano iš Kauno ir Urbienės-Petkelytės Birutės.
446. Mickevičiai Ona ir Kazys, Augsburg, Lager Balticum, — Motinos brolių ir seserų.
447. Šukaitis Juozas, Hamburg, Fischbeck, — tėvų ir seserų.
448. Buleikis Vaelovas, Hamburg, Lager Fischbeck, — tėvų bei pažįstamų.
449. Berminas Jonas, Hamburg, Fischbeck, — quozapavičiaus Hen-riko iš Kauno.
450. Matlošaitienė Vanda, Oldenburg i. O., Ritterstr. 10, — Grincevičiūtės Liucijos iš Kauno.
451. Dapkuvienė Jadvyga, Hanau, Liet. stov., — Dapkaus Henriko.
452. Maslianikienė Kazutė, Gross Hesepe, Kr. Meppen, — vyro ir sūnaus.
453. Biveinis Jonas, Memmingen, Liet. Kom., — Biveinio Algirdo.
454. Navickas Vladas, Landshut, Lehbuhlstr. 5, — Navickų Vlado ir Vytauto iš Skuodo.
455. Juodvalkienė Anastazija, Oldenburg „Lithuanica“, — Juodval-kio Vlado, Vaitukaitis Kazys, Oldenburg „Baltica“, — Vaitukaičio Antano ir Prancevičiaus Stasio.
456. Šaulienė Janina, Hamburg, Neugraben, Lager Fischbeck, — savo artimųjų.
457. Markevičiūtė Anelė, Ham-burg, Fischbeck, — artimųjų.
458. Armonas Otto, Hamburg, Lager Fischbeck, — Armonienės Olgos ir Dyzenbrukytės Leonos.
459. Maksvytis Pranas, Hamburg, Fischbeck, — Juozapavičiaus Hen-riko iš Kauno.
460. Iškauskas Benas, Hamburg, Fischbeck, — artimųjų.
461. Maila Jonas, Hamburg, Neu Gro-ben, Fischbeck, — sūnaus Jono ir dukters Teresės.
462. Petrulienė Magdalena, Ham-burg, Neu Groben, Fischbeck, — Petrulio Pijaus.
463. Virkutis Vladas, Blomberg, Kirhofstr. 6, — Adomkevičiaus Liudo, Gobalio Juozo ir Virkučio Stasio.
464. Stepšys Kęstutis, Detmold, Saar-str. 13, — žmonos ir dukters Lai-mutės.
465. Janevičienė Aldona, Hamburg, Buchatz, Liet. Kom., — giminių bei pažįstamų.
466. Bliūdžius Antanas, Hamburg, Falkenberg Lag., — žmonos, duk-terų ir tėvo.
467. Venckus Leonas, Hamburg, Neugraben, Falkenberg Lag., — gi-minių bei pažįstamų.
468. Bulvisas Vincas, Oldenburg, Aleksanderstr., „Lithuanica“, — Bulvisų Mortos ir Jono.
469. Adickienė Konstancija, Olden-burg, Aleksanderstr., — dukters ir sūnaus.
470. Visbarienė Ursulė, Oldenburg, Aleksanderstr., „Lithuanica“, — Visbaro Juozo ir Vieračio Broniaus.
471. Benkis Albinas, Oldenburg, Aleksanderstr., „Lithuanica“, — Benkionės Onos, Benkio Gustavo, Birštono Juozo ir Anupro ir Stasio Slikų.
472. Daukšai, Ona ir Pranas, Olden-burg, Flak am Schneestand, — Pe-nikų, Prano ir Marijos, Petravi-čiūtės Henrikos, Daukšaitės Jani-nos ir Daukšos Vaciaus ir Krakių.
473. Motuzas Antanas, Oldenburg, „Lithuanica“, — Motuzų, Juozo ir Jadvygos ir Šarapnicko Petro.
474. Endrukaitis Pranas, Schwarzenbeck (Hamburg), — sūnaus Jo-no.
475. Totoraitis Juozas, Schwarzen-beck, — sūnaus Prano.
476. Maziliauskas Stasys, Mün-chen, „SS“ Kaserne, — Maziliaus-ko Vinco, Juozo ir Elytės Naujokų ir Petrėno.
477. Meižis Klemas, Oldenburg, „Lit-huanica“, — Antano ir Aleksandro Jasikų.
478. Dubauskienė Marija, Olden-burg, „Lithuanica“, — dukterų.
479. Žiorienė Viktorija, Oldenburg, „Lithuanica“, — sūnų ir dukterų.
480. Montvidas Jonas, Wiesbaden, Liet. Lag. 7 blokas, — šeimos.
481. Chrontauskas Antanas, Vils-burg/Ndb., Herrnfeldnerstr. 4, — Chrontauskienės Sofijos.
482. Mafeckas Petras, Ravensburg, Eimvieser Lager, — Gordecko Ado-mo, Butkaus Vytauto, Budrio Ed-mundo ir Ambulavičiaus Juozo.
483. Tūras Vytautas, München I-moji, Liet. stov., — giminių bei pažįsta-mų.
484. Barauskas Povilas, Bruchen-dorf Nr. 119, Kr. Nürtingen, — gi-minių bei pažįstamų.
485. Viduolis Bronius, Augsburg-Hochfeld II-moji, Liet. stov., — Zalnieričio Kosto, Karoso Vytauto ir Stakėnaitės Janinos.
486. Janušauskas M., Sankt Otti-lien, Kr. Landsberg, — Pulk. A. Makulavičiaus.
487. Janušaitis Juozas, Oldenburg, Unterm Berg, — Janušaitienės Pranės su sūnum, Janušaičio Jono, Švogerių Lukoševičių: Antano ir Broniaus.
488. Misiūnas Vincas, Eichstätt, — brolių Misiūnų.
489. Stukas Albinas, Eichstätt, — pa-žįstamų.
490. Žilinskaitė Irena, Hanau, Liet. stov., — Žilinsko Algimanto iš Jonavos Šarpanicko Petro ir kitų pažįstamų.
491. Bernotas Jonas, Neumünster, Uekerstr. 12 bei Rohver, — Šalnos Antano, Černio Juozo ir Bernoto Simano.
492. Valaitis Antanas, Flensburg, Nordorstr. 81, — Valaitytės Ago-tos.
493. Vilniškaitės Pranė ir Ona, Wiesbaden, Schiersteinerstr., — brolio Kazio.



494. Šatkus Henrikas, München, „SS“ Kaserne, — Šulcaitės Lygijos, gim. 1925. 12. 25 Dorpatė.
495. Navickas Pijus, Amberg, Kaiser-Wilhelm-Kaserne, — Navickaitės Matildos, Navicko Broniaus ir Turkulio Petro su šeima.
496. Kniupys Jonas, Mibeck, Liet. lag. „Grażina“ Nr. 102, — Kniupio Juozo.
497. Leščinskis Vincentas, Schwandorf, Spitalstr. 8, UNRRA, — Leščinsko Antano, Leščinsko Vaclovo, Leščinsko Jono, Versecko Stasio, Naštinskio Stasio ir Raulynaitės Elenos.
498. Balbachienė Sofija, München, „Aidu“ red., — Balbacho Anatolijaus, Zadeikio ir Šeferio.
499. Daugelienė Bronė, Celz, Liet. lag., — Gelžienės Zuzanos, Daugėlo Broniaus ir Bagdono Liudo.
500. Baltakys Jonas, Mongomery Camp, Dorvorden, Kr. Verden-Aller, — Baltakio Jono, gim. 1922 m.
501. Medelis Liudas, Hanau, Liet. stov., — tėvų ir brolių.
502. Ribinskienė Juzefa, München I-moji, Liet. stov., — Simpuko Jono.
503. Kiksa, München, Marsstr. 14/II, — Kiksos Valdemaro.
504. Krolienė-Banevičiūtė Zofija, München 27, Marsstr. 14, — Mackevičiaus Zigmō šeimos.
505. Marčinauskas Mečys, München, Liet. S-ga, — tėvo, brolių Jono ir Stasio ir inž. Bartnikos Liucijaus.
506. Pamševičiai Jonas ir Zigmās, Seligenstadt b. Würzburg, Liet. stov., — tėvų ir sesers Danutės.
507. Pūkelis Stasys, Augsburg-Hochfeld, Bauernfeindstr. 8, — Gečio Stanislovo.
508. Ieško pažįstami per Pūkelį Stasį, Augsburg-Hochfeld, Liet. stov., — Lakavičiaus Prano ir Samoškos Vytauto.
509. Dipl. Inž. Šalaševičius Kazimieras, Regensburg, Kurt-Neubauer-Str. 3, — Šalaševičiūtės Albinos ir Šalaševičiaus Juozo.
510. Malinauskas Jonas, Ansbach, Hindenburg-Post, — Malinausko Juozo ir Pacaitės Stefos.
511. Stankevičius Viktoras, Ansbach, Hindenburg-Post, — Austo Karoliaus, Austienės Pranės ir giminių.
512. Degutis Jonas, Eichstätt A 19, Junevičiaus Vandolio, Vartkaus Andriaus, Iln. Sodonio Marijaus, Zemaičio Romualdo, T. N. Kp. tarnavusių karių, Paškevičiaus Alfonso, Šakalio Jono, ir Dėdelės Antano; visi trys kilę iš Ukmergės apskr. Vaišnio Petro, Pulkauninko Stasio, Pranskaičio Jono ir Barakausko Albino.
513. Jakelavičius Jonas, Ansbach, Hindenburg-Post, — Jakelavičiaus Vinco, ir sesers Jadvygės, Sklinto Miko, Panevičiaus Juozo, Navicko Martyno, Poško Vinco ir Vilčinsko Juozo.
514. Navickas Vladas, Landshut, Liet. Kom., — Navicko Vlodo ir Vyto.
515. Rutkauskas Bronius, Ansbach, Hindenburg-Post, — Rutkauskienės Agotos, Rutkausko Jono, Sturo Antano.
516. Gramaliauskas Stepas, Ansbach, Hindenburg-Post, — žmonos Jadvygės.
517. Raudienė Stasė, Wiesbaden, Liet. lag., — sūnaus Juozo, gim. 1922. II. 13.
518. Merkevičienė Adelė, Nördlingen, Liet. stov., — Merkevičiaus Teodoro.
519. Vasilevičienė Stefanija, Nördlingen, Liet. stov., — Vasiliausko Jono.
520. Trečiokas Vincas, Hanau, Liet. stov., — Trečioko Zigmō.
521. Barkauskas Jurgis, Seligenstadt, Liet. stov., — žmonos.
522. Rastapkevičius Vytautas, Hanau, Liet. stov., — Rastapkevičiaus Jono ir Sereičiko Antano.
523. Janušauskas Jonas, München, Liet. stov., — Janušausko Igno.
524. Tusavienė Ona, München, Liet. S-ga, — Tusavo Jono.
525. Rakauskas Juozas, Wiesbaden, Gersdorffkaserne, — dukterų, Onos ir Elenos.
526. Iln. Keknevičius Vincas, Amerikos karininkas, 6890 Disce Bavarian Filmkunst Münch, — ūkininko Kuloko iš Kauno apylinkės.
527. Rusinas Karolis, Regensburg, Von der Pfordten-Str. 13/454, — Rusino Alekso, Alberto ir Eduardo.
528. Jurksaitytė Birutė, München I-moji, Liet. stov., — Jurksaitytės Teodoros ir Jurksaičio Juozo.
529. Chmieliauskas Stepas, Stuttgart-Ostheim, Linzerstr. 2, — Chmieliauskienės Zofijos ir sūnaus Algimanto.
530. Vilutis Edvardas, Amberg, Kaiser-Wilhelm-Kaserne, — Vilučio Antano, Zablockių, Valerijos ir Viktoro iš Kauno.
531. Šimkienė Marija, München, Liet. S-ga, Šimkaus Vytauto ir Kazio ir Kentro Viktoro.
532. Gedutis Adomas, Erdingen Longeissling Dorf Nr. 105, — Kalinausko Antano ir artimųjų.
533. Riškūnas Petras, Seligenstadt b. Würzburg, — Malcietės Adelės iš Rokiškio.
534. Račiūnas Ignas, Seligenstadt b. Würzburg, — Račiūno Zigmō iš Krekenavos.
535. Girėys Antanas, Waldwerk Passau, Donau Lager, Litauisches Büro, — Girčio Alfonso iš Šiaulių.
536. Žakevičius Vladas, Waldwerk Passau, Donau Lager, Litauisches Büro, — Žakevičiaus Boleslovo iš Kauno.
537. Amerikos liet. gyd. Vaitukaitis, Beilngries, Liet. Kom. — Eidimkienės-Marmaitės Genovaitės ir Vaitukaičių šeimos, Vilkaviškio apskr.
538. Martinaitis Bronė, Kr. Ravensburg, Gde. Fronhofen Rupprechtsbruch b. Deifel, Kakeranos Velidos ir dviejų sūnų: Petro ir Miko. Dobilas Kazys, München, Rauchstr. 20, — giminių bei pažįstamų.
539. Liepinaitis Aleksandras, Graefing, Lithuanian Camp, — Algirdo Liepinaičio, gim. 1925. 4. 18.
540. Dily Juozas, Hanau a. M., Liet. stov., — Morkūno-Markausko Viktoro.
541. Albrechtas Juozas iš Kauno, Wiesbaden, — Berušaičio Justino, Valaičio Prano, agr. Zelibos Prano, Donato ir Lydos Osūrkų.
542. Balytė Joana, Wiesbaden, — Julijos Genės Račinskienės ir Kiliaus Petro.
543. Širvienė Stasė, München I-moji, Liet. stov., — Širvio ir Kasulaitės Valės.
544. Jankauskienė Brovkaite Ona, München I-moji, Liet. stov., — Brovko Jono, Mažeikos Jono, Brovkiens Matildos, ir Jankausko Simano, — visi iš Lietuvos.
545. Bieliauskaitė Birutė-Elena, Mittenwald, — Bieliausko Jono ir sesučių: Onos ir Juzefos.
546. Locienė Rozalija, München I-moji, Liet. stov., — Locio Edvardo, Kraflienės lievos ir Krafto Edvardo.
547. Pranaitė Sofija, Eichstätt, — Briaukos Jono, Stankevičienės Marijos ir pažįstamų.
548. Karaveckas Jonas, Traunstein, Ludwigstr., „Kurhaus“, — giminių bei pažįstamų.
549. Ūsinas Stasys, Traunstein, Ludwigstr., „Kurhaus“, — Ūsinas Antano ir pažįstamų.
550. Rudaitytė Palma, Wunsiedel, Hornschuchestr. 90, — Rudaitės Juzės.
551. Luobikytė Teresė, Wunsiedel, Hornschuchestr. 86, — Luobikio Jurgio.
552. Leščinskienė Adelė, Wunsiedel, D. P. Camp, — Gurevičiaus Vytauto.
553. Genytė-Vilkienė, Wunsiedel, Hornschuchestr. 84a, — Genio Stasio, Genio Jono, Karoblio Vytauto, Karoblienės Antaninos, Medelienės Petronėlės, Skučienės Marijos, Genyčių Birutės ir Veronikos ir Vilko Jurgio.

Išėjo rotatoriumu multiplikuota A. Herlito Anglų kalbos vadovėlio antroji laida. Psl. 126 (70×56) Pardavinėjama po 10 RM. Gimnazijų moksleiviams, užsisakiusiems per savo gimnazijos vadovybę, duodama didelė nuolaida. Pelnas skiriamas knygų leidimo fondui. Galima gauti Lietuvių S-goj (Lamonstr. 21) ir I-moj Lietuvių Stovykloj (Lohengrinstr.) V-to bloko raštinėj, darbo valandomis.

Pulk. K. Ališauskų šeima gilaus liūdesio valandoje dėl mylimo sūnelio Kęstučio — Ričardo mirties nuosirdžiai užjaučia ir kartu liūdi

A. Černius ir B. Sutkevičius

„Aidai“ yra dviejų laidų lietuvių kultūrinis ir informacinis leidinys. „Aidu“ žurnalas išeina kiekvieno mėnesio 15 ir 30 dieną 16 psl. didumo, „Aidu“ Dienos Informacija“ kiekvieną dieną, išskyrus šventadienius. „Aidus“ leidžia — Spaudos Darbuotojų Kolektyvas. Vyr. Redaktorius — Dr. V. Bieliauskas. Redakcijos adresas: München 27, Lamontstr. 21 (Kalbamosios valandos: tik darbo dienomis 10—12 ir 15—17).

88.309.11